



JUNGHANS

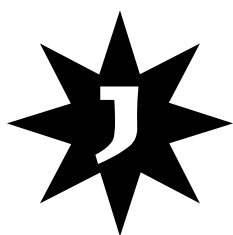
THE FUTURE OF TRADITION

Manual

MEGA
Kaliber J101.65



Deutsch	3
English	4
Français	6
Español	8
Italiano	10
Česky	11
Polski	13
日本語	15
中文	16



THE FUTURE OF TRADITION

Deutsch

Junghans. The Future of Tradition.

Wichtig ist nicht nur, wie schön die Uhr ist. Sondern auch, wie schön die Zeit ist, die Sie mit ihr verbringen.

Für zukunftsfähige Uhren setzen wir seit 1861 auf Bewährtes. Wir haben vieles von dem erfunden, was heute Standard der Branche ist. Unsere Erfahrung von Millionen Uhren erzeugt ständig Innovation.

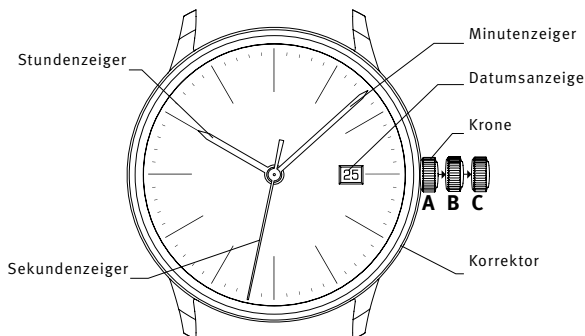
„The Future of Tradition“ ist für uns eine Leitlinie. Und für die Inhaberfamilie Steim ist es Ansporn und Versprechen. Wir alle bei Junghans machen Uhren für Menschen, die Uhren lieben. Menschen wie Sie.

Viel Freude mit Ihrer Uhr!
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

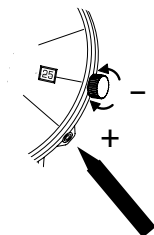
Inhaltsverzeichnis:

1. Funktionen
2. Inbetriebnahme
3. Zeitzoneneinstellung über die Krone
4. Uhrzeit synchronisieren
 - 4.1 Junghans App
 - 4.2 Funksignal
5. Energiesparmodus
6. Allgemeine Hinweise
7. Technische Informationen
8. Wasserdichtheit
9. Häufig gestellte Fragen

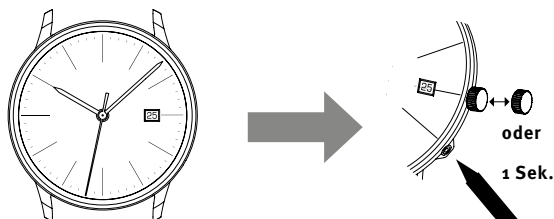
1. Funktionen



Zur Bedienung nutzen Sie bitte den beiliegenden Korrektorstift



2. Inbetriebnahme



Hinweis zur Inbetriebnahme

Ihre Uhr wird im Energiesparmodus ausgeliefert. Um die Uhr zu aktivieren, betätigen Sie kurz den Korrektorstift oder ziehen die Krone und drücken sie wieder zurück in Position A. Die Uhr wird ab Werk mit europäischer Zeit ausgeliefert.

Sollte die Zeitanzeige nicht der lokalen Zeit entsprechen, empfehlen wir Ihnen eine manuelle Zeitsynchronisation durchzuführen, um die funktgenaue Zeit zu erhalten, dies kann bis zu 15 Minuten dauern.

Alternativ können Sie die Zeitzone über die Krone anpassen oder die Uhrzeit mit der Junghans App synchronisieren.

Datum

Die Junghans MEGA hat einen Ewigen Kalender. Eine manuelle Anpassung des Datums ist daher nicht nötig.

3. Zeitzoneneinstellung über die Krone

Die Zeitzoneneinstellung können Sie bequem über die Krone vornehmen. Das Datum wird hierbei automatisch angepasst.



Der Sekundenzeiger zeigt während des Vorgangs die durch Drehen der Krone eingestellte Stunde anhand der Minuterie an – siehe Visualisierung Schaubild:

Minute 0 = 0 Uhr
Minute 1 = 1 Uhr/ 1 a.m.
Minute 18 = 18 Uhr/ 6 p.m., usw. bis
Minute 23 = 23 Uhr/ 11 p.m.

Einstellung in Stundenschritten:



- a) Ziehen Sie die Krone in Position C.
- b) Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Uhrzeit in Stundenschritten einstellen.
- c) Den Vorgang beenden Sie, indem Sie die Krone wieder in Position A drücken.

Einstellung aller bekannten Zeitzone:



- a) Ziehen Sie die Krone in Position B.
- b) Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie alle bekannten Zeitzone einstellen (auch die viertel- und halbstündlichen). Jede Drehung der Krone schaltet eine Zeitzone weiter bzw. zurück.
- c) Den Vorgang beenden Sie, indem Sie die Krone wieder in Position A drücken.

Zeitzone (Stand: 1. Januar 2018):

Die nachfolgende Tabelle basiert auf UTC Standardzeit (Coordinated Universal Time). Während der Sommerzeit verändert sich die Zeit um eine Stunde.

Stadt	Zeitzone Krone Pos. B	Zeitzone Krone Pos. C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. Uhrzeit synchronisieren

Die Junghans MEGA bietet Ihnen 2 Optionen für die Synchronisation der Uhrzeit:

4.1 Einstellung mit der Junghans App

Mit der Junghans App können Sie Ihre Uhr mit der Zeitinformation Ihres Smartphones synchronisieren.



1. Download App
2. Im Menü wählen: MEGA Uhr einstellen
3. „HILFE“-Button für Anleitung wählen

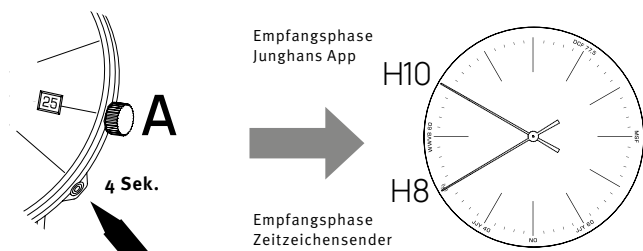
4.2 Einstellung über ein Funksignal

Sofern Sie sich im Sendebereich einer der Zeitzeichensender befinden, können Sie eine manuelle Zeitsynchronisation durchzuführen.

Ihre Junghans MEGA ist in der Lage die Funksignale folgender Zeitzeichensender zu empfangen:

- Europa: DCF77 in Mainflingen
- UK: MSF in Anthorn, Cumbria
- Japan: JJY40 in der Nähe von Tokio und JJY60 in der Nähe von Osaka
- USA: WWVB in Boulder, Colorado

Die Reichweite der Sender beträgt je nach topografischer Gegebenheit bis zu 1500 km.



Betätigen Sie den Korrektor in Kronenposition A für 4 Sekunden. Die Uhr prüft verschiedene Zeitsignale, der Sekundenzeiger steht während des Vorgangs zunächst für bis zu 2 Minuten auf der 10-Uhr-Position und dann bis zu 15 Minuten auf der 8-Uhr-Position. Stunden- und Minutenzeiger bleiben auf der aktuellen Position stehen. Sobald ein Zeitsignal empfangen wird, stellen sich alle Zeiger automatisch auf die Uhrzeit des Zeitzeichensenders.

Sollte keine Zeitsynchronisation mit einem der Sender möglich sein, wird der Empfangsversuch nach 15 Minuten abgebrochen. Ihre Uhr läuft bis zur nächsten Synchronisation auf Basis einer Quarzuhr.

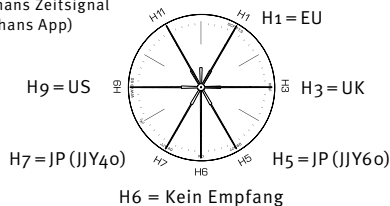
Sie können die manuelle Zeitsynchronisation vorzeitig abbrechen, sobald der Sekundenzeiger die 8-Uhr-Position erreicht hat. Betätigen Sie dazu kurz den Korrektor oder ziehen die Krone und drücken sie wieder in Position A. Minuten- und Stundenzeiger stellen sich wieder auf die ursprüngliche Uhrzeit ein.

Hinweis: Für bestmögliche Empfangsbedingungen während der Zeitsynchronisation mit einem der Zeitzeichensender, sollte die Uhr in Fensternähe abgelegt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu elektrischen Geräten, Mobiltelefonen, schnurlosen Telefonen oder Leuchtmitteln, die mit Transformatoren betrieben werden. Sollte die Uhr dennoch kein Zeitsignal empfangen, verändern Sie die Lage der Uhr.

Empfangsanzeige

Den Empfangsstatus Ihrer Uhr können Sie jederzeit abrufen. Betätigen Sie dazu den Korrektor kürzer als 3 Sekunden in Kronenposition A. Der Sekundenzeiger zeigt Ihnen 4 Sekunden lang den aktuellen Empfangsstatus an:

H11 = Junghans Zeitsignal
(über Junghans App)



5. Energiesparmodus

Sollten Sie die Uhr für längere Zeit nicht nutzen, ist es sinnvoll den Energiesparmodus zu aktivieren, da dadurch die Lebensdauer der Batterie verlängert wird. Betätigen Sie dazu in Kronenstellung A den Korrektor länger als 9 Sekunden. Im Energiesparmodus zeigt die Uhr die Uhrzeit 10:08 Uhr, 32 Sekunden und Datum 25 an. Um die Zeitanzeige zu aktivieren, betätigen Sie den Korrektor kurz oder ziehen die Krone und drücken sie wieder zurück in Position A.

Energiestatus

Die Uhr prüft regelmäßig, ob noch genügend Energie verfügbar ist. Sollte dies nicht der Fall sein, bewegt sich der Sekundenzeiger nur alle 2 Sekunden. Lassen Sie die Batterie zeitnah in einem Fachgeschäft wechseln.

6. Allgemeine Hinweise

Die Wasserdichtheit kann durch äußere Einflüsse beeinflusst werden, wodurch Feuchtigkeit in die Uhr eindringen kann. Daher empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr regelmäßig von Ihrem Junghans Fachmann überprüfen zu lassen. Batteriewechsel, Servicearbeiten und Armbandreparaturen sollten ebenfalls von einer autorisierten Junghans Werkstatt durchgeführt werden.

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit alkoholhaltigem Parfüm, Desinfektionsmitteln sowie chemischen Reinigungsmitteln (z.B. Benzin oder Farbverdünner), da dadurch die Lebensdauer von Glas, Dichtungen und Lederband verkürzt wird.

Ihre Uhr ist mit einem mehrfach in unserem Hause geprüften Qualitätsarmband ausgestattet. Sollten Sie Ihr Armband wechseln, verwenden Sie bitte ein Armband gleicher Qualität, am besten wieder ein Originalarmband. Uhr und Lederbänder können mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Metallbänder reinigen Sie vorzugsweise mit einer kleinen Bürste und Seifenwasser.

7. Technische Informationen

Einstellzeit bei ungestörtem Empfang:

ca. 1 – 15 Minuten
(abhängig von Empfangsmodus)

Zeitzoneneinstellung möglich (UTC):

+ 14 / - 12 Stunden
automatisch

Umstellung MEZ und MESZ:

1:58 Uhr und 40 Sekunden entsprechend der eingestellten Ortszeit (MEZ: 2:58 Uhr und 40 Sekunden)

Sekundenanzeige:

Halbsekundenschritte

Datumsfortschaltung:

ca. 5 Sekunden vor Mitternacht

Betriebstemperatur:

0° bis + 50° C

Batterietyp:

CR1025

Typische Batterielaufzeit:

ca. 2 Jahre

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterie.

Technische Änderungen vorbehalten.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG, dass diese Armbanduhr den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE2014/53/EU entspricht. Eine entsprechende Konformitätserklärung kann unter info@junghans.de angefordert werden.

8. Wasserdichtheit

Kennzeichnung	Gebrauchshinweise					
	Waschen, Regen, Spritzer	Duschen	Baden	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung (schnorcheln)	Tauchen mit Ausrüstung
keine Kennzeichnung	nein	nein	nein	nein	nein	nein
3 BAR	ja	nein	nein	nein	nein	nein
5 BAR	ja	ja	ja	nein	nein	nein
10 BAR	ja	ja	ja	ja	nein	nein
20 BAR	ja	ja	ja	ja	ja	nein
50 BAR	ja	ja	ja	ja	ja	ja

Die Wasserdichtheit nach DIN-Norm ist ein Konstruktionsmerkmal, das durch äußere Einflüsse wie Stoß, Temperaturschwankungen, UV-Licht sowie durch den Kontakt mit Kosmetika und Reinigungsmitteln (Fette und Säuren) beeinflusst werden kann. Der Zustand „3–50 BAR“ gilt somit nur für fabrikneue Uhren. Wir empfehlen, die Uhr regelmäßig überprüfen zu lassen.

9. Häufig gestellte Fragen

Der Sekundenzeiger steht auf der 8 Uhr- bzw. 10 Uhr-Position.

Die Uhr ist im Empfangsmodus.

Bitte warten Sie ab, bis die Uhr das Zeitsignal empfangen hat. Sie können den Empfangsversuch durch einen kurzen Druck auf den Korrektor abbrechen.

Der Sekundenzeiger macht alle 2 Sekunden 4 Halbsekundenschritte.

Die Uhr hat einen Energiemangel.

Die Batterie sollte zeitnah getauscht werden.

Der Sekundenzeiger macht alle 5 Sekunden 10 Halbsekundenschritte.

Die Uhr konnte nach einem Neustart nicht erfolgreich empfangen.

Legen Sie die Uhr aufs Fensterbrett – ohne direkten Kontakt zu elektronischen Geräten – und führen Sie eine manuelle Synchronisation durch: Betätigen Sie den Korrektor in Kronenstellung A länger als 3 Sekunden.

Der Sekundenzeiger steht auf einer beliebigen Position.

Prüfen Sie, ob die Krone gezogen ist. Falls ja, drücken Sie die Krone in Position A. Falls nein, ist die Batterie leer.

Die Uhr zeigt die richtige Sekunde, allerdings eine falsche Stunde an.

Ziehen Sie die Krone in Position C. Drehen Sie die Krone mit oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeit um jeweils eine Stunde zu verändern. Der Sekundenzeiger dient hierbei als Stundenindikator.

English

Junghans. The Future of Tradition.

It's not just about having the best watch.

It's about having the best life with it.

Our ideas for the future have always been based on tradition since 1861.

Our inventions have set many standards in watchmaking today.

It takes the experience of a million timepieces to create continual innovation.

For us, „The Future of Tradition“ is a guiding principle. For the Steim family who own the company, it is both an incentive and a pledge.

All of us at Junghans make watches for people who love watches.

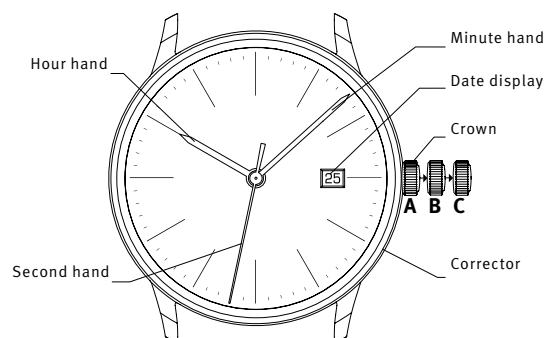
People like you.

We hope you enjoy every minute with your watch.

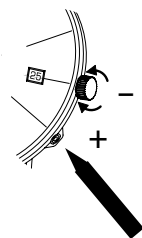
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Content:

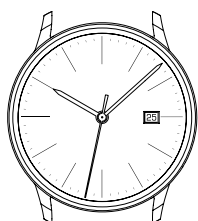
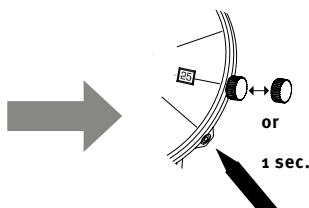
1. Functions
2. Starting your watch
3. Setting the time zone using the crown
4. Time synchronisation
 - 4.1 Junghans App
 - 4.2 Radio signal
5. Power saving mode
6. General information
7. Technical information
8. Water resistance
9. Frequently asked questions



Use the enclosed corrector pen to operate the watch



2. Starting your watch



Note on starting your watch

Your watch is delivered in power saving mode. To activate the watch, briefly operate the corrector or pull the crown and push it back to position A. The watch is set to CET when delivered from the factory.

If the time display does not correspond to your local time, we recommend you perform a manual time synchronisation to obtain the exact radio-transmitted time. This may take up to 15 minutes.

Alternatively, you can use the crown to adjust the time zone or synchronise the time with the Junghans App.

Date

The Junghans MEGA has a perpetual calendar. There is therefore no need to adjust the date manually.

3. Setting the time zone using the crown

A convenient way to set the time zone is to use the crown. The date is automatically adjusted.



In this process, the second hand indicates the hour set by turning the crown on the minute track - see visualisation diagram:

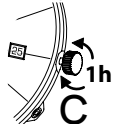
Minute 0 = midnight

Minute 1 = 1 o'clock / 1 a.m.

Minute 18 = 18:00 / 6 p.m., etc. until

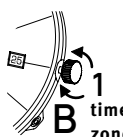
Minute 23 = 23:00 / 11 p.m.

Setting in hourly increments:



- Pull the crown to position C
- You can set the time in steps of one hour by turning the crown clockwise or counterclockwise. Each turn of the crown advances or regresses by one time zone.
- End the procedure by pushing the crown back to position A.

Setting all known time zones:



- Pull the crown to position B.
- You can set all known time zones (including quarter-hourly and half-hourly) by turning the crown clockwise or counterclockwise. Each turn of the crown advances or regresses by one time zone.
- End the procedure by pushing the crown back to position A.

Time zones (as of: 1 January 2018):

The table below is based on UTC Standard Time (Coordinated Universal Time). In summer time, the time changes by one hour.

City	Time zone crown position B	Time zone crown position C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	

Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasillen	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. Time synchronisation

The Junghans MEGA offers you 2 options to synchronise the time:

4.1 Synchronisation using the Junghans App:

With the Junghans App, you can synchronise your watch with the time data stored in your smartphone.



- Download App
- In the menu, select: Set MEGA watch
- Select "HELP" button for instructions

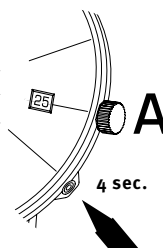
4.2 Synchronisation via a radio signal

If you are within the transmission range of one of the time signal transmitters, you can synchronise the time manually.

Your Junghans MEGA can receive radio signals from the following time signal transmitters:

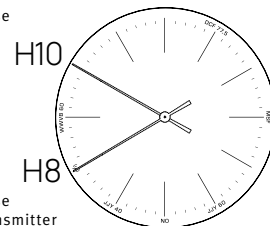
- Europe: DCF77 in Mainflingen
- UK: MSF in Anthorn, Cumbria
- Japan: JJY40 near Tokyo and JJY60 near Osaka
- USA: WWVB in Boulder, Colorado

The range of the transmitters is up to 1500 km depending on topographical conditions.



Reception phase
Junghans App

Reception phase
time signal transmitter



Press the corrector in crown position A for 4 seconds. The watch checks various time signals. During this process, the second hand remains at the 10 o'clock position for up to 2 minutes and then at the 8 o'clock position for up to 15 minutes. The hour and minute hands remain at their current position. As soon as a time signal is received, all hands are automatically set to the time of the time signal transmitter.

If time synchronisation with one of the transmitters is not possible, the reception attempt is terminated after 15 minutes. Your watch runs on the basis of a quartz watch until the next synchronisation.

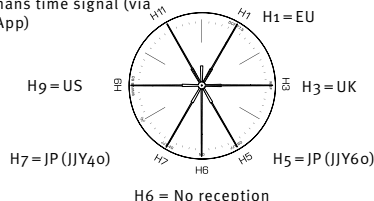
You can cancel manual time synchronisation prematurely as soon as the second hand reaches the 8 o'clock position. To do this, briefly press the corrector or pull the crown and push it back to position A. The minute and hour hands are reset to the original time.

Note: For the best possible reception conditions during time synchronisation with one of the time signal transmitters, place the watch near a window. Avoid placing the watch next to electrical appliances, mobile phones, cordless phones or lamps that are powered by transformers. If the watch still does not receive a time signal, change the position of the watch.

Reception indicator

You can check the reception status of your watch at any time. To do this, press the corrector for less than 3 seconds in crown position A. The second hand shows the current reception status for 4 seconds:

H11 = Junghans time signal (via Junghans App)



5. Power saving mode

If you are not going to use the watch for a longer period of time, we advise you to activate the power saving mode as this will extend battery life. To do this, press the corrector in crown position A for longer than 9 seconds. In power saving mode, the watch shows the time 10:08, 32 seconds and date 25. To activate the time display, press the corrector briefly or pull the crown and push it back to position A.

Energy status

The watch regularly checks whether there is still enough power available. If there is not enough power, the second hand moves only every 2 seconds. Go to a specialist retailer as soon as possible to have the battery replaced.

6. General information

Water resistance can be affected by external influences which can cause moisture to enter the watch. We recommend to have your watch regularly serviced by your Junghans retailer. Battery changes, service work and bracelet repairs should also be carried out by an authorised Junghans specialist.

Avoid direct contact with alcohol-based perfume, disinfectants, chemical detergents (e.g. petrol or paint thinner), as this will shorten the life of the glass, seals and leather strap.

Your watch is fitted with a quality strap which has undergone multiple tests in our company workshops. Should you choose to replace your strap, please use a strap of identical quality, preferably an original Junghans strap. Both the watch and the strap can be cleaned using a slightly damp cloth. Metal bracelets are best cleaned with a small brush and soapy water.

7. Technical information

Time taken to set with good reception: approx. 1 - 15 minutes (depending on reception mode)

Time zone adjustment possible (UTC): + 14 / - 12 hours

Switching between CET and CEST: automatic

Time comparison with time signal transmitters: 1:58 a.m. and 40 seconds according to the set local time (CET: 2:58 and 40 seconds)

Seconds display: half-second steps

Date change: approx. 5 seconds before midnight

Operating temperature: 0° to +50°C

Battery type: CR1025

Typical battery life: approx. 2 years

Please ensure you dispose of the battery properly and in accordance with legal regulations.

Subject to technical changes.

Declaration of conformity

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG hereby declares that this wristwatch complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive R&TTE2014/53/EU. A corresponding Declaration of Conformity can be requested at info@junghans.de.

Water resistance

Marking	Instructions for use					
	Washing, rain, splashes	Shower	Bath	Swimming	Diving with-out scuba tanks (snorkelling)	Diving with scuba tanks
no mark	no	no	no	no	no	no
3 BAR	yes	no	no	no	no	no
5 BAR	yes	yes	yes	no	no	no
10 BAR	yes	yes	yes	yes	no	no
20 BAR	yes	yes	yes	yes	yes	no
50 BAR	yes	yes	yes	yes	yes	yes

The water resistance as prescribed by DIN is a design engineering characteristic which is susceptible to external influences such as shock, fluctuations in temperature, UV light and direct contact with cosmetics and cleaning products (greases and acids). The "3-50 BAR" condition is thus only applicable for brand new watches.

We recommend having the watch inspected at regular intervals.

9. Frequently asked questions

The second hand points either to the 8 o'clock or to the 10 o'clock position.

The watch is in reception mode.

Please wait until the watch has received the time signal. You can terminate the reception attempt by briefly pressing the corrector.

The second hand makes 4 half-second steps every 2 seconds.

The watch has a low energy level.

Replace the battery as soon as possible.

The second hand makes 10 half-second steps every 5 seconds.

The watch was unable to receive a radio transmitter signal successfully after a restart. Place the watch on the window sill – with no direct contact to electronic devices – and carry out manual synchronisation: Press the corrector in crown position A for longer than 3 seconds.

The second hand may be at any position.

Check whether the crown is pulled out. If so, push the crown to position A. If not, the battery is discharged.

The watch shows the correct second but the wrong hour.

Pull the crown to position C. Turn the crown clockwise or counterclockwise to change the time by one hour at a time. The second hand then acts as an hour indicator.

Français

Junghans. The Future of Tradition.

La beauté de la montre ne fait pas tout.

Ce qui compte également, c'est le temps de qualité que vous passez avec elle.

Pour les montres de demain, nous misons depuis 1861 sur celles qui ont fait leurs preuves. Nous avons inventé une grande partie de ce qui est aujourd'hui la norme dans le secteur. Notre expérience de fabrication de millions de montres génère une innovation constante.

„The Future of Tradition“ est notre mot d'ordre.

Et pour la famille Steim, propriétaire de l'entreprise, c'est à la fois une motivation et une promesse. Chez Junghans, nous fabriquons tous des montres pour les gens qui aiment les montres.

Des gens comme vous.

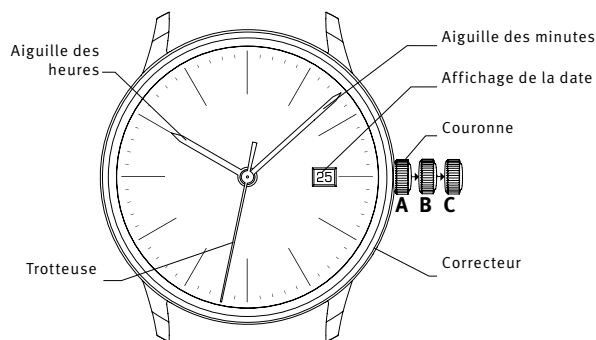
Profitez bien de votre montre !

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

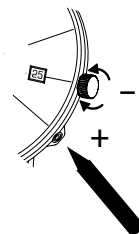
Sommaire :

1. Fonctions
2. Mise en service
3. Réglage des fuseaux horaires via la couronne
4. Synchroniser l'heure
 - 4.1 Application Junghans
 - 4.2 Signal radio
5. Mode économie d'énergie
6. Informations générales
7. Caractéristiques techniques
8. Étanchéité
9. Foire aux questions

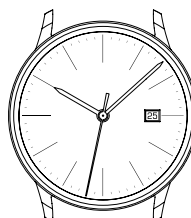
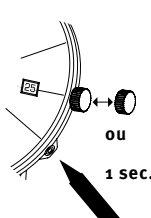
1. Fonctions



Utiliser le stylet de réglage fourni pour le manier



2. Mise en service



Remarque concernant la mise en service

Votre montre est livrée en mode économie d'énergie. Pour l'activer, actionnez brièvement le correcteur ou tirez la couronne et repoussez-la en position A. La montre est livrée en usine à l'heure européenne.

Si l'heure affichée ne correspond pas à l'heure locale, nous vous recommandons d'effectuer une synchronisation horaire manuelle afin d'obtenir l'heure exacte. Cela peut prendre jusqu'à 15 minutes.

Vous avez également la possibilité d'ajuster le fuseau horaire à l'aide de la couronne ou de synchroniser l'heure avec l'application Junghans.

Date

La Junghans MEGA possède un calendrier perpétuel. Il n'est donc pas nécessaire de régler la date manuellement.

3. Réglage des fuseaux horaires via la couronne

Vous pouvez facilement régler les fuseaux horaires à l'aide de la couronne. La date est alors automatiquement ajustée.



Pendant l'opération, la trotteuse indique l'heure réglée en tournant la couronne à l'aide de la minuterie – voir graphique d'illustration :

Minute 0 = 0 heure

Minute 1 = 1 heure/ 1 a.m.

Minute 18 = 18 heures/ 6 p.m., etc. jusqu'à

Minute 23 = 23 heures / 11 p.m.

Réglage par tranches d'une heure :

- a) Tirez la couronne pour l'amener en position C
- b) Vous pouvez régler l'heure par tranches d'une heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- c) Pour terminer l'opération, repoussez la couronne en position A.





- Tirez la couronne pour l'amener en position B.
- Vous pouvez régler tous les fuseaux horaires connus (y compris les quarts d'heure et les demi-heures) en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Chaque rotation de la couronne fait avancer ou reculer d'un fuseau horaire.
- Pour terminer l'opération, repoussez la couronne en position A.

Fuseaux horaires (date : 1er janvier 2018) :

Le tableau ci-dessous est basé sur l'heure standard UTC (temps universel coordonné). Pendant l'heure d'été, le décalage horaire est d'une heure.

Ville	Fuseau horaire Couronne en position B	Fuseau horaire Couronne en position C
Londres	+/- 00	+/- 00
Francfort / Paris	+ 01	+ 01
Athènes	+ 02	+ 02
Moscou	+ 03	+ 03
Téhéran / Iran	+ 03.30	
Dubaï / EAU	+ 04	+ 04
Kaboul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Katmandou	+ 05.45	
Dacca	+ 06	+ 06
Rangoun	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adélaïde (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Ile Lord Howe	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Ile Norfolk	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Ile Chatham	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Ile Christmas	+ 14	
Ile Baker	- 12	
Iles Midway	- 11	- 11
Hawaï	- 10	- 10
Iles Marquises	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacifique	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New-York Heure de l'Est	- 04	- 04
US Atlantique	- 05	- 05
Saint-Jean de Terre-Neuve	- 03.30	
Rio Brésil	- 03	- 03
Géorgie du Sud	- 02	- 02
Les Açores	- 01	- 01

4. Synchroniser l'heure

La Junghans MEGA vous offre 2 options pour synchroniser l'heure :

4.1 Réglage avec l'application Junghans :

L'application Junghans vous permet de synchroniser votre montre avec le signal horaire de votre smartphone.



- Téléchargez l'application
- Sélectionnez dans le menu : Réglez la montre MEGA
- Sélectionnez le bouton « AIDE » pour obtenir des instructions

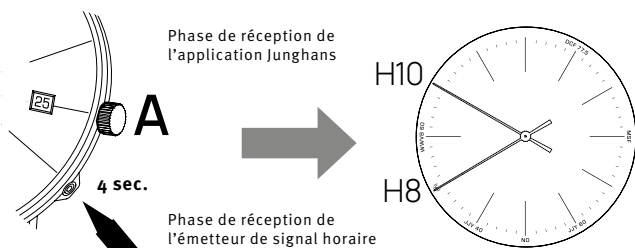
4.2 Réglage via signal radio

Si vous vous trouvez dans la zone d'émission de l'un des émetteurs de signal horaire, vous pouvez effectuer une synchronisation horaire manuelle.

Votre Junghans MEGA est capable de recevoir les signaux radio des émetteurs de signal horaire suivants :

- Europe : DCF77 à Mainflingen (Allemagne)
- Royaume-Uni : MSF à Anthorn, Cumbria
- Japon : JY40 près de Tokyo et JY60 près d'Osaka
- États-unis : WWVB à Boulder, Colorado

La portée des émetteurs peut aller jusqu'à 1500 km, selon les conditions topographiques.



Actionnez le correcteur en position de couronne A pendant 4 secondes. La montre vérifie différents signaux horaires, la trotteuse se trouvant d'abord à la position 10 heures pendant 2 minutes maximum pendant le processus, puis à la position 8 heures pendant 15 minutes maximum. Les aiguilles des heures et des minutes s'arrêtent à la position actuelle. Dès qu'un signal horaire est reçu, toutes les aiguilles se règlent automatiquement sur l'heure de l'émetteur de signal horaire.

Si la synchronisation horaire avec l'un des émetteurs est impossible, la tentative de réception s'interrompt au bout de 15 minutes. Votre montre fonctionne en mode quartz jusqu'à la prochaine synchronisation.

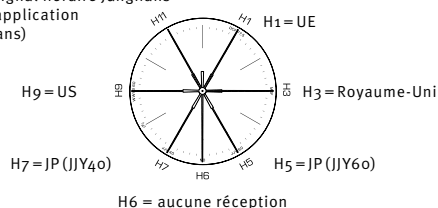
Vous pouvez interrompre prématurément la synchronisation horaire manuelle dès que la trotteuse atteint la position 8 heures. Pour ce faire, actionnez brièvement le correcteur, ou tirez la couronne et repoussez-la en position A. Les aiguilles des minutes et des heures se remettent à l'heure initiale.

Remarque : pour obtenir les meilleures conditions de réception possibles pendant la synchronisation horaire avec l'un des émetteurs de signal horaire, il convient de rapprocher la montre d'une fenêtre. Évitez la proximité avec des appareils électriques, des téléphones portables, des téléphones sans fil ou des lampes fonctionnant avec des transformateurs. Si, malgré tout, la montre ne reçoit pas de signal horaire, changez-la de position.

Affichage de la réception

Vous pouvez consulter à tout moment le statut de réception de votre montre. Pour ce faire, actionnez le correcteur pendant moins de 3 secondes en position de couronne A. La trotteuse vous indique le statut de réception actuel pendant 4 secondes :

H11 = signal horaire Junghans
(via l'application Junghans)



5. Mode économie d'énergie

Si vous n'utilisez pas la montre pendant une période prolongée, il est conseillé de passer en mode économie d'énergie car cela permet de prolonger la durée de vie de la pile. Pour ce faire, actionnez le correcteur en position de couronne A pendant plus de 9 secondes. En mode économie d'énergie, la montre affiche l'heure 10:08, 32 secondes et la date 25. Pour activer l'affichage de l'heure, actionnez brièvement le correcteur, ou tirez la couronne et repoussez-la en position A.

Statut de l'énergie

La montre vérifie régulièrement s'il y a encore suffisamment d'énergie disponible. Si ce n'est pas le cas, la trotteuse ne se déplace que toutes les 2 secondes. Faites changer la pile rapidement dans un magasin spécialisé.

6. Informations générales

L'étanchéité peut être altérée sous l'effet de facteurs externes, ce qui peut provoquer une infiltration d'humidité dans la montre. Nous vous conseillons par conséquent d'apporter régulièrement votre montre chez un spécialiste Junghans pour la faire vérifier. Le changement de pile, les opérations d'entretien et les réparations de bracelets devront également être assurées par un atelier Junghans agréé.

Évitez le contact direct avec des parfums contenant de l'alcool, des désinfectants ainsi que des produits de nettoyage chimiques (p. ex. de l'essence ou un diluant pour peinture), car cela réduit la durée de vie du verre, des joints et du bracelet en cuir.

Votre montre est équipée d'un bracelet de qualité ayant fait l'objet d'un contrôle qualité très strict. Si vous deviez remplacer ce bracelet, nous vous conseillons d'opter pour un bracelet de qualité identique et, dans l'idéal, pour un bracelet d'origine. La montre et les bracelets en cuir peuvent être nettoyés au moyen d'un chiffon sec ou légèrement humide. Il est recommandé de nettoyer les bracelets en métal à l'aide d'une petite brosse et de l'eau savonneuse.

7. Caractéristiques techniques

Temps de réglage si la réception n'est pas perturbée : env. 1 à 15 minutes (en fonction du mode de réception)

Réglage du fuseau horaire possible (UTC) : + 14 / - 12 heures

Passage à l'heure d'été et à l'heure d'hiver : automatique

Réglage de l'heure avec les émetteurs de signal horaire : 1h58 et 40 secondes en fonction de l'heure locale réglée (CET : 2h58 et 40 secondes)

Affichage des secondes : par demi-secondes

Mise à jour de la date : env. 5 secondes avant minuit

Température de fonctionnement : 0° à + 50° C

Type de pile : CR1025

Autonomie typique de la pile : env. 2 ans

Veillez à éliminer correctement la pile en respectant les dispositions légales.

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG déclare que cette montre-bracelet est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE2014/53/EU. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité correspondante en écrivant à info@junghans.de.

Étanchéité

Inscription	Instructions d'utilisation					
	Lavage, pluie, éclaboussures	Douche	Bain	Natation	Plonger sans bouteilles (snorkeling)	Plonger avec bouteilles
Sans d'inscription	non	non	non	non	non	no
3 BAR	oui	non	non	non	non	no
5 BAR	oui	oui	oui	non	non	no
10 BAR	oui	oui	oui	oui	non	no
20 BAR	oui	oui	oui	oui	oui	no
50 BAR	oui	oui	oui	oui	oui	oui

L'étanchéité selon DIN est une caractéristique de conception qui peut être affectée par des facteurs externes tels que les chocs, les variations de température, la lumière UV et le contact avec des produits cosmétiques et des produits de nettoyage (graisses et acides). La mention « 3-50 BAR » n'est valable que pour les montres neuves. Nous vous recommandons de faire contrôler régulièrement votre montre.

9. Foire aux questions

La trotteuse est positionnée sur 8 heures ou 10 heures.

La montre est en mode réception.

Veuillez patienter jusqu'à ce que la montre reçoive le signal horaire. Vous pouvez interrompre la tentative de réception en appuyant brièvement sur le correcteur.

La trotteuse se déplace de 4 incréments d'une demi-seconde toutes les 2 secondes.

La montre manque d'énergie.

La pile doit être changée rapidement.

La trotteuse se déplace de 10 incréments d'une demi-seconde toutes les 5 secondes.

La réception a échoué après un redémarrage de la montre.

Posez la montre sur le rebord de la fenêtre – sans contact direct avec des appareils électroniques – et effectuez une synchronisation manuelle : actionnez le correcteur en position de couronne A pendant plus de 3 secondes.

La trotteuse est dans n'importe quelle position.

Vérifiez si la couronne est tirée. Si c'est le cas, poussez la couronne pour l'amener en position A. Si ce n'est pas le cas, la pile est déchargée.

La montre indique la bonne seconde, mais pas la bonne heure.

Tirez la couronne pour l'amener en position C. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour modifier l'heure d'une heure à la fois. La trotteuse sert ici à indiquer les heures.

Español

Junghans. The Future of Tradition.

No solo importa lo bonito que sea un reloj, sino lo maravilloso que es el tiempo que pasa con él.

Desde 1861, confiamos en soluciones de eficacia probada para crear relojes con futuro. Hemos inventado muchos de los elementos que ahora son estándar en la industria. Nuestra experiencia de millones de relojes fabricados genera una innovación constante.

«The Future of Tradition» es nuestro lema. Y para la familia propietaria Steim, es también un incentivo y una promesa. En Junghans fabricamos relojes para las personas a quienes les encantan los relojes. Gente como usted.

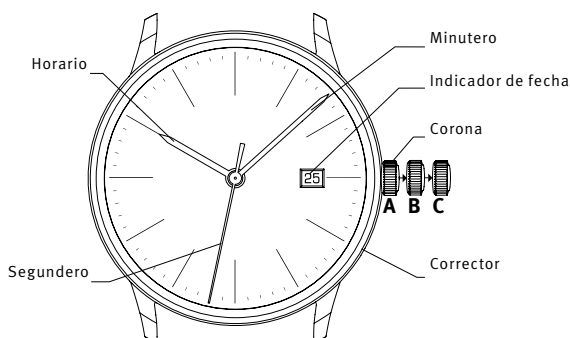
Disfrute de su reloj.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

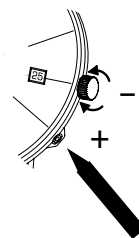
Tabla de contenidos:

- Funciones
- Puesta en funcionamiento
- Ajuste de la zona horaria mediante la corona
- Sincronizar la hora
 - App Junghans
 - Señal de radio
- Modo de ahorro de energía
- Advertencias generales
- Información técnica
- Resistencia al agua
- Preguntas frecuentes

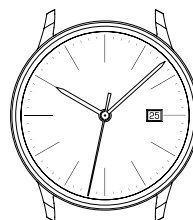
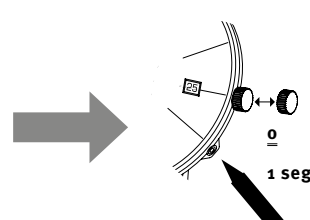
1. Funciones



Utilice el punzón suministrado para presionarlo.



2. Funcionamiento



Nota sobre la puesta en funcionamiento

El reloj se entrega en modo de ahorro de energía. Para activarlo, presione brevemente el corrector o tire de la corona y vuelva a colocarla en la posición A. El reloj se entrega de fábrica con la hora europea.

Si la hora que visualiza no corresponde con la hora local, le recomendamos que sincronice la hora manualmente para obtener la hora exacta por señal de radio, lo que puede tardar hasta 15 minutos.

También puede ajustar la zona horaria con la corona o sincronizar la hora a través de la app Junghans.

Fecha

El Junghans MEGA cuenta con un calendario perpetuo. Por lo tanto, no es necesario ajustar la fecha manualmente.

3. Ajuste de la zona horaria mediante la corona

Puede ajustar cómodamente la zona horaria con la corona. La fecha se ajusta automáticamente.



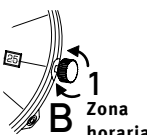
Durante el proceso, el segundero indica la hora seleccionada en las marcas de los minutos al girar la corona (véase el esquema de visualización):
 Minuto 0 = 00:00 (12 a. m.)
 Minuto 1 = 01:00 (1 a. m.)
 Minuto 18 = 18:00 (6 p. m.), etc., hasta
 Minuto 23 = 23:00 (11 p. m.)

Ajuste en pasos de una hora:



- Tire de la corona hasta que esté situada en la posición C.
- Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar la hora en pasos de una hora.
- Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Ajuste de todas las zonas horarias conocidas:



- Tire de la corona hasta que esté situada en la posición B.
- Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar todas las zonas horarias conocidas (incluidas aquellas con una diferencia de cuartos de hora o medias horas). Cada giro de la corona hace avanzar o retroceder una zona horaria.
- Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Zonas horarias (versión: 1 de enero de 2018):

La siguiente tabla se basa en la hora estándar UTC (hora universal coordinada). En verano, se adelanta una hora.

Ciudad	Zona horaria corona en posición B	Zona horaria corona en posición C
Londres	+/- 00	+/- 00
Fráncfort / París	+ 01	+ 01
Atenas	+ 02	+ 02
Moscú	+ 03	+ 03
Teherán / Irán	+ 03.30	
Dubái / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcuta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Daca	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Pekín	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokio	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sidney (Aus)	+ 10	+ 10
Isla Lord Howe	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Isla Norfolk	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Islas de Chatham	+ 12.45	
Apia	+ 13	

Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Isla Baker	- 12	
Islas de Midway	- 11	- 11
Hawái	- 10	- 10
Islas Marquesas	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacífico	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
Nueva York US Eastern	- 04	- 04
US Atlántico	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Río de Janeiro	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. Sincronizar la hora

El Junghans MEGA le ofrece dos opciones para sincronizar la hora:

4.1 Ajuste con la app Junghans:

Con la app Junghans, puede sincronizar el reloj con la información horaria configurada en su smartphone.



1. Descargar app
2. En el menú, seleccione: Ajustar reloj MEGA
3. Pulse el botón «AYUDA» para obtener las instrucciones

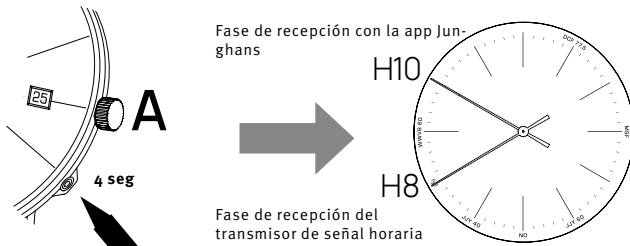
4.2 Ajuste mediante señal de radio

Si se encuentra dentro del alcance de emisión de algún transmisor de señal horaria, puede sincronizar la hora manualmente.

El Junghans MEGA puede recibir las señales de radio de los siguientes transmisores de señal horaria:

- Europa: DCF77, en Mainflingen, Alemania
- Reino Unido: MSF, en Anthorn, Cumbria
- Japón: JJY40, cerca de Tokio, y JJY60, cerca de Osaka
- Estados Unidos: WWVB, en Boulder, Colorado

El alcance de los transmisores es de hasta 1500 km, dependiendo de las condiciones topográficas.



Con la corona en la posición A, presione el corrector durante 4 segundos. El reloj comprueba las señales horarias disponibles. Durante el proceso, el segundero permanece primero en la posición de las 10 durante un máximo de 2 minutos y, después, en la posición de las 8 durante un máximo de 15 minutos. El horario y el minuterio permanecen en la posición actual. En cuanto se recibe una señal horaria, todas las agujas se ajustan automáticamente a la hora emitida por el transmisor.

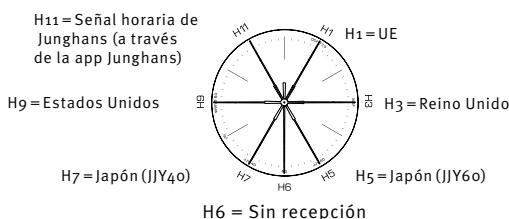
Si no es posible sincronizar la hora con ningún transmisor, el intento de recepción se interrumpe transcurridos 15 minutos. Hasta la próxima sincronización, el reloj funcionará como un reloj de cuarzo.

Puede cancelar prematuramente la sincronización horaria manual en cuanto el segundero se haya colocado en la posición de las 8. Para ello, presione brevemente el corrector o tire de la corona y vuelva a colocarla en la posición A. El horario y el minuterio volverán a colocarse en la posición original.

Nota: para optimizar las condiciones de recepción durante la sincronización horaria con el transmisor correspondiente, el reloj debe colocarse cerca de la ventana. Evite la proximidad con aparatos eléctricos, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos o lámparas que funcionen con transformadores. Si el reloj sigue sin recibir una señal horaria, pruebe a colocarlo en otro lugar.

Indicador de recepción

Puede comprobar el estado de recepción del reloj en cualquier momento. Para ello, con la corona en la posición A, pulse el corrector durante menos de 3 segundos. El segundero le indicará el estado de recepción actual durante 4 segundos:



5. Modo de ahorro de energía

Si no va a utilizar el reloj durante un largo periodo de tiempo, es aconsejable activar el modo de ahorro de energía, ya que así se prolongará la vida útil de la batería. Para ello, con la corona en la posición A, pulse el corrector durante más de 9 segundos. En el modo de ahorro de energía, el reloj muestra la hora de las 10:08 y 32 segundos, y la fecha del 25. Para activar la indicación de la hora, pulse brevemente el corrector o tire de la corona y vuelva a colocarla en la posición A.

Estado de la batería

El reloj comprueba periódicamente si hay suficiente batería disponible. En caso contrario, el segundero solo se moverá cada 2 segundos. Si esto sucede, lleve a cambiar la pila a un taller especializado sin demora.

6. Advertencias generales

La resistencia al agua puede verse afectada por influencias externas, que pueden hacer que penetre humedad en el reloj. Le recomendamos llevar a revisar su reloj a un establecimiento especializado en Junghans con regularidad. Los cambios de batería, los trabajos de mantenimiento y las reparaciones de la correa también deberán efectuarse en un taller autorizado Junghans.

Evite el contacto directo con perfumes que contengan alcohol, desinfectantes y productos químicos de limpieza (por ejemplo, combustibles o disolventes), ya que acortarán la vida útil del cristal, las juntas y la correa de cuero.

Su reloj viene equipado con una correa cuya calidad hemos sometido a múltiples tests. No obstante, si desea sustituirla, le recomendamos que elija una de la misma calidad y, preferiblemente, una correa original. Tanto el reloj como las correas de cuero pueden limpiarse con un trapo seco o ligeramente humedecido. Se recomienda limpiar las correas metálicas con un cepillo pequeño y agua con jabón.

7. Información técnica

Ajuste de la hora con recepción ininterrumpida:	Entre 1 y 15 minutos (según el modo de recepción)
Posibilidad de ajustar la zona horaria (UTC):	+ 14 / - 12 horas
Cambio a CET y CEST:	Automático
Sincronización con los transmisores de señal horaria:	01:58 y 40 segundos, según la hora local establecida (CET: 02:58 y 40 segundos)
Indicación de segundos:	Pasos de medio segundo
Avance de fecha:	Aprox. 5 segundos antes de medianoche
Temperatura de funcionamiento:	Entre 0° y 50° C
Tipo de batería:	CR1025
Duración habitual de la batería:	Unos 2 años

Asegúrese de que la batería se deseché correctamente, de acuerdo con la normativa legal.

Sujeto a modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG declara que este reloj de pulsera cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Puede solicitar la correspondiente declaración de conformidad enviando un correo electrónico a info@junghans.de

Resistencia al agua

Marca	Instrucciones de uso					
	Lavar, lluvia, salpicaduras	Ducharse	Bañarse	Nadar	Bucear sin equipo (esnórquel)	Bucear con equipo
sin marca	no	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no	no
5 BAR	sí	sí	sí	no	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	no
50 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	sí

Según DIN, la resistencia al agua es una característica de diseño que puede verse influenciada por factores externos como pueden ser impactos, cambios de temperatura, la luz ultravioleta o la entrada en contacto con cosméticos o productos de limpieza (grasos y ácidos). Por lo tanto, la indicación «3-50 BARES» solo es aplicable en el caso de relojes completamente nuevos. Le recomendamos llevar a revisar su reloj con regularidad.

9. Preguntas frecuentes

El segundero está situado en la posición de las 8 o las 10.

El reloj está en modo de recepción. Espere hasta que el reloj haya recibido la señal horaria. Puede cancelar el intento de recepción pulsando brevemente el corrector.

El segundero da 4 pasos de medio segundo cada 2 segundos.

El reloj tiene falta de energía. Hay que cambiar la pila de inmediato.

El segundero da 10 pasos de medio segundo cada 5 segundos.

El reloj no ha podido recibir ninguna señal correctamente tras reiniciarlo. Coloque el reloj en el alféizar de una ventana, sin contacto directo con ningún dispositivo electrónico, y lleve a cabo la sincronización manual: con la corona en la posición A, presione el corrector durante más de 3 segundos.

El segundero se ha quedado en una posición aleatoria.

Compruebe si la corona está extraída. Si es así, presione la corona hasta colocarla en la posición A. En caso negativo, la pila está agotada.

El reloj muestra bien los segundos, pero indica una hora equivocada.
Tire de la corona hasta colocarla en la posición C. Gire la corona en sentido horario o antihorario para cambiar la hora de una en una. En este caso, el segundero sirve como indicador de la hora.

Italiano

Junghans. The Future of Tradition.

L'importante non è solo la bellezza dell'orologio.

Ma anche quanto sia bello trascorre il tempo con esso.

Dal 1861, puntiamo su soluzioni collaudate per orologi a prova di futuro. Molte delle cose che oggi sono lo standard del settore sono nostre invenzioni. La nostra esperienza di milioni di orologi genera innovazione costante.

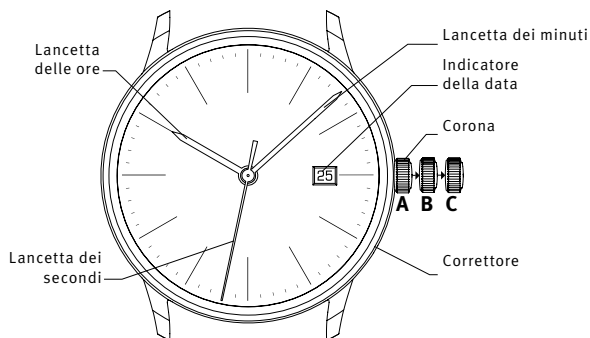
"The Future of Tradition" è il nostro principio guida. E per la famiglia dei titolari Steim è sia un incentivo che una promessa. Tutti noi di Junghans facciamo orologi per persone che amano gli orologi. Persone come te.

Buon divertimento con il tuo orologio!
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

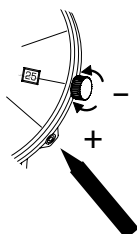
Sommario:

1. Funzioni
2. Messa in funzione
3. Impostazione del fuso orario tramite la corona
4. Sincronizzazione dell'ora
 - 4.1 App Junghans
 - 4.2 Segnale radio
5. Modalità di risparmio energetico
6. Informazioni generali
7. Informazioni tecniche
8. Impermeabilità
9. Domande frequenti

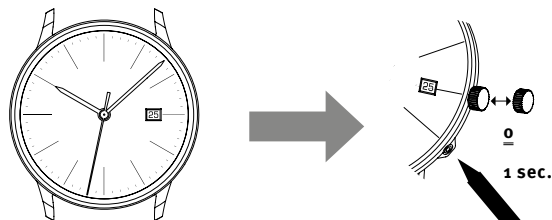
1. Funzioni



Per azionarlo utilizzare la punta correttore in dotazione



2. Messa in funzione



Nota sulla messa in funzione

L'orologio viene fornito in modalità di risparmio energetico. Per attivare l'orologio, azionare brevemente il correttore o tirare la corona e riportarla in posizione A. L'orologio viene consegnato di fabbrica con l'ora europea.

Se l'ora visualizzata non corrisponde all'ora locale, si consiglia di eseguire una sincronizzazione manuale dell'ora per impostare l'ora radio esatta, questo può richiedere fino a 15 minuti.

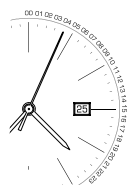
In alternativa, è possibile regolare il fuso orario utilizzando la corona o sincronizzare l'ora con l'app Junghans.

Data

Lo Junghans MEGA ha un calendario perpetuo. Non è quindi necessaria una regolazione manuale della data.

3. Impostazione del fuso orario tramite la corona

È possibile impostare comodamente il fuso orario utilizzando la corona. La data viene regolata automaticamente.



Durante il funzionamento, la lancetta dei secondi indica l'ora impostata ruotando la corona per mezzo della minuteria - vedi diagramma di visualizzazione:

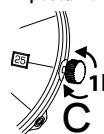
Minuto 0 = ore 0

Minuto 1 = ore 1 / 1 a.m.

Minuto 18 = ore 18 / 6 p.m. ecc. fino

Minuto 23 = ore 23 / 11 p.m.

Impostazione in incrementi orari:



- a) Portare la corona in posizione C
- b) Ruotando la corona in senso orario o antiorario, è possibile impostare l'ora a scatti di un'ora.
- c) Terminare la procedura portando nuovamente la corona in posizione A.

Impostazione di tutti i fusi orari conosciuti:



- a) Portare la corona in posizione B.
- b) Ruotando la corona in senso orario o antiorario, è possibile impostare tutti i fusi orari conosciuti (compresi i quarti d'ora e le mezze ore). Ogni rotazione della corona fa avanzare o arretrare di un fuso orario.
- c) Terminare la procedura portando nuovamente la corona in posizione A.

Fusi orari (aggiornamento: 1° gennaio 2018):

La tabella seguente si basa sull'ora standard UTC (Coordinated Universal Time). Durante l'estate l'ora cambia di un'ora.

Città	Fuso orario corona in posizione B	Fuso orario corona in posizione C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasillien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. Sincronizzazione dell'ora

Lo Junghans MEGA offre 2 opzioni per la sincronizzazione dell'ora:

4.1 Impostazione con l'app Junghans:

Con l'app Junghans è possibile sincronizzare l'orologio con le informazioni sull'ora dello smartphone.



1. Download app
2. Selezionare nel menu: Impostazione l'orologio MEGA
3. Selezionare il pulsante "AIUTO" per ricevere le istruzioni

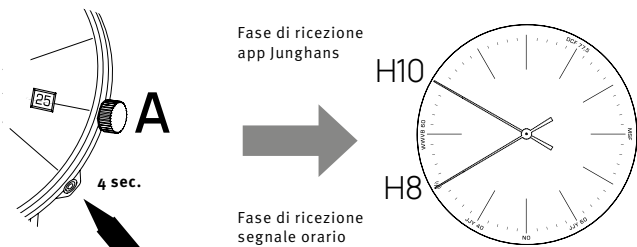
4.2 Impostazione tramite segnale radio

Se ci si trova nel raggio di trasmissione di uno dei trasmettitori di segnali orari, è possibile eseguire una sincronizzazione manuale dell'ora.

Il Suo Junghans MEGA è in grado di ricevere i segnali radio dei seguenti trasmettitori di segnali orari:

- Europa: DCF77 a Mainflingen
- REGNO UNITO: MSF a Anthorn, Cumbria
- Giappone: JJY40 vicino a Tokyo e JJY60 vicino a Osaka
- USA: WWVB a Boulder, Colorado

Il raggio d'azione dei trasmettitori raggiunge i 1500 km, a seconda delle condizioni topografiche.



Azionare il correttore in posizione A della corona per 4 secondi. L'orologio controlla diversi segnali orari, durante la procedura la lancetta dei secondi si trova a ore 10 per un massimo di 2 minuti e poi a ore 8 per un massimo di 15 minuti. Le lancette delle ore e dei minuti rimangono in posizione. Non appena viene ricevuto un segnale orario, tutte le lancette si regolano automaticamente sull'ora del trasmettitore del segnale orario.

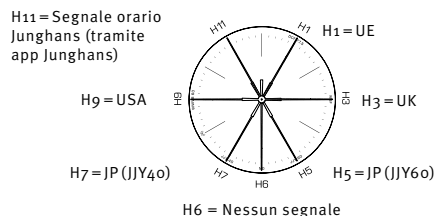
Se la sincronizzazione con uno dei trasmettitori non è possibile, il tentativo di ricezione viene interrotto dopo 15 minuti. L'orologio funziona sulla base di un orologio al quarzo fino alla sincronizzazione successiva.

È possibile annullare prematuramente la sincronizzazione manuale dell'ora non appena la lancetta dei secondi raggiunge le ore 8. Per farlo, premere brevemente il correttore o tirare la corona e riportarla in posizione A. Le lancette dei minuti e delle ore tornano all'ora originale.

Nota: per ottenere le migliori condizioni di ricezione durante la sincronizzazione temporale con uno dei trasmettitori, l'orologio deve essere collocato vicino alla finestra. Evitare la vicinanza a elettrodomestici, telefoni cellulari, cordless o lampade alimentate da trasformatori. Se l'orologio continua a non ricevere il segnale orario, spostarsi.

Indicazioni di ricezione

È possibile controllare lo stato di ricezione dell'orologio in qualsiasi momento. Per farlo, tenere premuto il correttore per meno di 3 secondi in posizione A della corona. La lancetta dei secondi indica per 4 secondi lo stato di ricezione:



5. Modalità di risparmio energetico

Se non si intende utilizzare l'orologio per un periodo di tempo prolungato, è consigliabile attivare la modalità di risparmio energetico, in modo da prolungare la durata di vita della batteria. A tal fine, tenere premuto il correttore in posizione A della corona per almeno 9 secondi. In modalità di risparmio energetico, l'orologio riporta l'ora 10:08, 32 secondi e la data 25. Per attivare l'indicazione dell'ora, premere brevemente il correttore o tirare la corona e riportarla in posizione A.

Stato dell'energia

L'orologio controlla regolarmente se l'energia disponibile è ancora sufficiente. In caso contrario, la lancetta dei secondi si sposta solo ogni 2 secondi. Fare sostituire tempestivamente la batteria presso un'officina specializzata.

6. Informazioni generali

L'impermeabilità può essere influenzata da agenti esterni che possono far penetrare l'umidità nell'orologio. Consigliamo pertanto di far controllare l'orologio regolarmente da uno specialista Junghans. Anche la sostituzione della batteria, gli interventi di assistenza e le riparazioni dei cinturini devono essere eseguiti da un laboratorio autorizzato Junghans.

Evitare il contatto diretto con profumi contenenti alcool, disinfettanti e detergenti chimici (ad esempio benzina o diluente per vernici), in quanto ciò riduce la durata del vetro, delle guarnizioni e del cinturino in pelle.

L'orologio è dotato di un cinturino di qualità sottoposto a svariati controlli nella nostra fabbrica. Nel caso si cambi il cinturino, utilizzare un cinturino della stessa qualità, preferibilmente un altro cinturino originale. Orologio e cinturini in pelle possono essere puliti con un panno asciutto o leggermente inumidito. I cinturini metallici vanno puliti preferibilmente con una piccola spazzola e acqua saponata.

7. Informazioni tecniche

Impostazione dell'ora con ricezione indisturbata: ca. 1 - 15 minuti (a seconda della modalità di ricezione)

Possibilità di impostare il fuso orario (UTC): + 14 / - 12 ore
Passaggio da CET a CEST: automatico

Display dei secondi: Ore 1:58 e 40 secondi secondo l'ora locale (CET: ore 2:58 e 40 secondi)
Cambio data: Passi di mezzo secondo
Temperatura di esercizio: ca. 5 secondi prima della mezzanotte da 0° a + 50° C
Tipo di batteria: CR1025
Durata tipica della batteria: ca. 2 anni

Assicurarsi che la batteria venga smaltita in modo corretto e in conformità ai requisiti di legge.

Soggetto a modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, la Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG dichiara che questo orologio da polso è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva R&TTE2014/53/EU. La relativa dichiarazione di conformità può essere richiesta a info@junghans.de.

Impermeabilità

Sigla	Avvertenze per l'uso					
	 Lavaggio, pioggia, schizzi	 Doccia	 Bagno	 Nuoto	 Immersione senza attrezzatura (snorkeling)	 Immersione con attrezzatura
nessuna sigla	no	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no	no
5 BAR	sí	sí	sí	no	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	no
50 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	sí

L'impermeabilità ai sensi della norma DIN è una caratteristica costruttiva che può essere influenzata da fattori esterni quali urti, variazioni di temperatura, raggi UV e dal contatto con cosmetici e detergenti (grassi e acidi). Lo stato "3-50 BAR" vale dunque solo per gli orologi nuovi. Consigliamo di far revisionare regolarmente l'orologio.

9. Domande frequenti

La lancetta dei secondi si trova a ore 8 o a ore 10.

L'orologio è in modalità di ricezione. Attendere che l'orologio riceva il segnale orario. È possibile annullare il tentativo di ricezione premendo brevemente il correttore.

La lancetta dei secondi compie 4 scatti di mezzo secondo ogni 2 secondi.

L'orologio ha una carenza di energia. La batteria deve essere sostituita tempestivamente.

La lancetta dei secondi compie 10 scatti di mezzo secondo ogni 5 secondi.

L'orologio non è riuscito a ricevere dopo un riavvio. Posizionare l'orologio sul davanzale della finestra – senza contatto diretto con dispositivi elettronici – ed eseguire una sincronizzazione manuale: azionare il correttore in posizione A della corona per almeno 3 secondi.

La lancetta dei secondi si trova in qualsiasi posizione.

Controllare che la corona sia tirata. In caso affermativo, spingere la corona in posizione A. In caso negativo, la batteria è scarica.

L'orologio mostra il secondo corretto, ma l'ora è sbagliata.

Tirare la corona in posizione C. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per modificare l'ora di un'ora alla volta. La lancetta dei secondi funge da indicatore delle ore.

Česky

Junghans. The Future of Tradition.

Není důležité jen to, jak jsou hodinky krásné.

Ale také to, jak příjemný je čas, který s nimi strávíte.

Pokud jde o hodinky pro budoucnost, spoléháme na osvědčené technologie již od roku 1861.

Vymysleli jsme mnoho věcí, které jsou dnes v oboru standardem. Naše zkušenosti s miliony hodiněk neustále generují inovace.

„The Future of Tradition“ (Budoucnost tradice) je pro nás vůdčím principem. A pro rodinu Steimů je to pobídka i příslib.

Všichni ve společnosti Junghans vyrábíme hodinky pro lidi, kteří je milují. Lidé jako Vy.

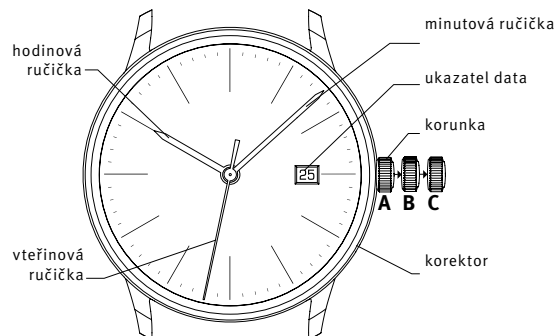
Užijte si hodinky!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

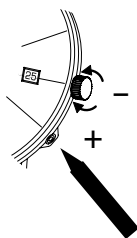
Obsah:

1. Funkce
2. Uvedení do provozu
3. Nastavení časového pásma přes korunku
4. Synchronizace času
 - 4.1 Aplikace Junghans
 - 4.2 Rádiový signál
5. Úsporný režim
6. Všeobecná upozornění
7. Technické informace
8. Vodotěsnost
9. Často kladené otázky

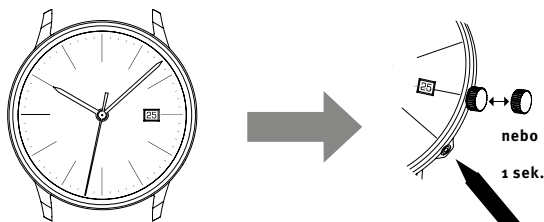
1. Funkce



Pro ovládání použijte
příloženou korekční tužku



2. Uvedení



Poznámka k uvedení do provozu

Vaše hodinky jsou dodávány v úsporném režimu. Pro aktivaci hodinek krátce stiskněte korektor nebo zatáhněte za korunku a zatlačte ji zpět do polohy A. Hodinky jsou z výroby dodávány s evropským časem.

Pokud zobrazení času neodpovídá místnímu času, doporučujeme vám pro získání přesného času na dálku provést manuální synchronizaci času. To může trvat až 15 minut. Případně můžete upravit časové pásmo pomocí korunky nebo synchronizovat čas pomocí aplikace Junghans.

Datum

Junghans MEGA má věčný kalendář. Ruční úprava data tedy není nutná.

3. Nastavení časového pásma přes korunku

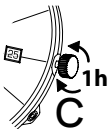
Časové pásmo snadno nastavíte pomocí korunky. Datum se zde automaticky upraví.



Vteřinová ručka během procesu ukazuje hodinu nastavenou otáčením korunky pomocí minut – viz vizualizační tabulku: Minuta 0 = půlnoc

1. minuta = 1 hodina / 1 hodina ráno
18. minuta = 18:00/18:00 atd. do
23. minuta = 23:00 / 23:00

Nastavení po hodinových přírůstcích:



- a) Vytáhněte korunku do polohy C
- b) Čas můžete nastavit po hodinových přírůstcích otáčením korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.
- c) Proces ukončete zatlačením korunky zpět do polohy A.

Nastavení všech známých časových pásem:



- a) Vytáhněte korunku do polohy B.
- b) Otáčením korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček můžete nastavit všechna známá časová pásma (včetně čtvrt hodiny a půl hodiny). Každé otočení korunkou posune o jedno časové pásmo dopředu nebo zpět.
- c) Proces ukončete zatlačením korunky zpět do polohy A.

Časová pásma (od: 1. ledna 2018):

Níže uvedená tabulka je založena na standardním čase UTC (Coordinated Universal Time). Během letního času se čas mění o jednu hodinu.

Město	Časové pásmo korunka poloha B	Časové pásmo korunka poloha C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	

Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. Synchronizace času

Junghans MEGA vám nabízí 2 možnosti synchronizace času:

4.1 Nastavení pomocí aplikace Junghans:

Pomocí aplikace Junghans můžete synchronizovat hodinky s časovými informacemi na vašem smartphonu.



1. Stáhnout aplikaci
2. Vyberte si v nabídce: Set MEGA watch
3. Pro nastavení stiskněte tlačítko „HELP“ („POMOC“)

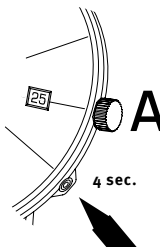
4.2 Nastavení pomocí rádiového signálu

Pokud se nacházíte v dosahu vysílání některého z vysílačů časového signálu, můžete provést manuální synchronizaci času.

Váš Junghans MEGA je schopen přijímat rádiové signály z následujících vysílačů časových signálů:

- Evropa: DCF77 v Mainflingu
- SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ: MSF v Anthorn, Cumbria
- Japonsko: JJY40 u Tokia a JJY60 u Osaky
- SPOJENÉ STÁTY: WWVB v Boulder, Colorado

V závislosti na topografických podmínkách je dosah vysílačů až 1500 km.



fáze příjmu aplikace Junghans

H10

H8

fáze příjmu vysílače časového signálu

Spusťte korektor v poloze korunky A na dobu 4 sekund. Hodinky kontrolují různé časové signály, vteřinová ručka je zpočátku až 2 minuty na pozici 10 hodin a poté až 15 minut na pozici 8 hodin. Hodinová a vteřinová ručka zůstávají na aktuální pozici. Jakmile je přijat časový signál, všechny ručky se automaticky nastaví na čas vysílače časového signálu.

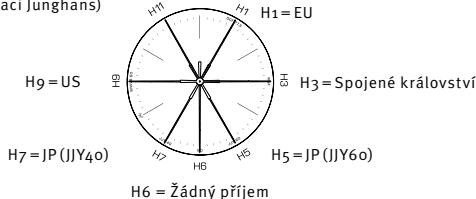
Pokud není možné synchronizovat čas pomocí vysílače, pokus o příjem je po 15 minutách zrušen. Vaše hodinky poběží na principu quartzových hodin až do příští synchronizace. Manuální synchronizaci času můžete předčasně zrušit, jakmile vteřinová ručka dosáhne pozice 8 hodin. K tomu krátce použijte korektor nebo zatáhněte za korunku a zatlačte ji zpět do polohy A. Minutová a hodinová ručka se resetují na původní čas.

Upozornění: Pro co nejlepší podmínky příjmu během synchronizace času pomocí vysílače časového signálu by měly být hodinky umístěny blízko okna. Vyhněte se blízkosti elektrických zařízení, mobilních telefonů, bezdrátových telefonů nebo žárovek, které používají transformátory. Pokud hodinky stále nepřijímají časový signál, změňte polohu hodinek.

Indikátor příjmu

Stav příjmu hodinek si můžete kdykoli zobrazit. Chcete-li si stav zobrazit, stiskněte korektor na méně než 3 vteřiny v poloze korunky A. Vteřinová ručka vám na 4 vteřiny zobrazí aktuální stav příjmu:

H11 = časový signál Junghans
(přes aplikaci Junghans)



5. Úsporný režim

Pokud hodinky delší dobu nepoužíváte, má smysl použít režim úspory energie povoleno, protože to prodlouží životnost baterie. Chcete-li to provést, stiskněte korektor v poloze korunky A na déle než 9 vteřin. V úsporném režimu hodinky ukazují čas 10:08, 32 vteřin a datum 25. Chcete-li aktivovat zobrazení času, krátce stiskněte korektor nebo vytáhněte korunku a zatlačte ji zpět do polohy A.

Stav napájení

Hodinky pravidelně kontrolují, zda je k dispozici ještě dostatek energie. Pokud tomu tak není, vteřinová ručka se pohybuje pouze každé 2 vteřiny. Nechte baterii co nejdříve vyměnit ve specializované prodejně.

6. Všeobecná upozornění

Vodotěsnost může být ovlivněna vnějšími vlivy, které mohou způsobit vniknutí vlhkosti do hodinek. Doporučujeme nechat vaše hodinky pravidelně kontrolovat odborným technikem Junghans. Výměny baterií, servisní práce a opravy náramků by měly být rovněž prováděny v autorizovaném servisu Junghans.

Vyvarujte se přímého kontaktu s parfémami obsahujícími alkohol, dezinfekčními prostředky a chemickými čisticími prostředky (např. benzinem nebo ředidlem), protože to zkracuje životnost skla, těsnění a koženého řemínku.

Vaše hodinky jsou vybaveny kvalitním náramkem, který byl naší společností několikrát podroben zkouškám. Pokud budete chtít náramek přesto vyměnit, použijte pouze náramek stejné kvality, nejlépe originální náramek. Hodinky a kožené pásky lze čistit suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Kovové řemínky čistěte přednostně malým kartáčkem a mýdlovou vodou.

7. Technické informace

Doba nastavení s nerušeným příjmem:	cca 1 – 15 minut (v závislosti na režimu příjmu)
Možnost nastavení časového pásma (UTC):	+ 14 / - 12 hodin
Přepnutí CET a CEST:	automaticky
Časové sladění s vysílači časového signálu:	1:58 a 40 vteřin podle nastaveného místního času (SEČ: 2:58 a 40 vteřin)
Ukazatel vteřin:	půlvtěřinové přírůstky
Posun data:	asi 5 vteřin před půlnocí
Provozní teplota:	0° až + 50°C
Typ baterie:	CR1025
Typická výdrž baterie:	cca 2 roky

Zajistěte prosím odbornou likvidaci baterie v souladu s právními předpisy.

Technické změny vyhrazeny.

Prohlášení o shodě

Továrna na hodinky Junghans GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tyto hodinky splňují základní požadavky a další příslušné předpisy směrnice R&TTE2014/53/EU. Příslušné prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese info@junghans.de.

Vodotěsnost

Značení	Pokyny pro použití					
	Mytí rukou, dešť, přeháňka	Sprchování se	Koupání se	Plavání	Potápění bez vybavení (šnorchlování)	Potápění s vybavením
Žádné značení	ne	ne	ne	ne	ne	ne
3 BAR	ano	ne	ne	ne	ne	ne
5 BAR	ano	ano	ano	ne	ne	ne
10 BAR	ano	ano	ano	ano	ne	ne
20 BAR	ano	ano	ano	ano	ano	ne
50 BAR	ano	ano	ano	ano	ano	ano

Vodotěsnost je podle DIN konstrukční prvek, který může být ovlivněn vnějšími vlivy jako jsou náraz, kolísání teploty, UV záření a kontakt s kosmetickými a čisticími prostředky (tuky a kyseliny). Stav „3–50 Bar“ se tím vztahuje pouze na zcela nové hodinky. Doporučujeme nechat hodinky pravidelně kontrolovat.

9. Často kladené otázky

Vteřinová ručička je na pozici 8 hodin nebo 10 hodin.

Hodinky jsou v režimu příjmu. Počkejte, až hodinky přijmou časový signál. Pokus o příjem můžete zrušit krátkým stisknutím korektoru.

Vteřinová ručička dělá 4 půlvtěřinové kroky každé 2 vteřiny.

Hodinky nemají dostatek energie. Baterie by měla být neprodleně vyměněna.

Vteřinová ručička dělá 10 půlvtěřinové kroky každé 5 vteřiny.

Hodinky nemohly po restartu úspěšně přijmout signál. Umístěte hodinky na okenní parapet – daleko od elektronických zařízení - a proveďte manuální synchronizaci přes: Spusťte korektor v poloze korunky A na dobu déle než 3 sekundy.

Vteřinová ručička je v libovolné poloze

Zkontrolujte, zda je korunka vytažena. Pokud ano, zatlačte korunku do polohy A. Pokud ne, baterie je vybitá.

Hodinky ukazují správnou vteřinu, ale nesprávnou hodinu.

Vytáhněte korunku do polohy C. Otáčejte korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pro změnu času po jednohodinových krocích. Vteřinová ručička slouží jako ukazatel hodin.

Polski

Junghans. The Future of Tradition.

Ważne jest nie tylko to, jak piękny jest zegarek. Ale także to, jak przyjemnie spędza się z nim czas.

Od 1861 roku polegamy na sprawdzonych rozwiązaniach w pracy nad przyszłościowymi zegarkami. Wynaleźliśmy wiele rozwiązań, które są obecnie standardem w branży. Nasze doświadczenie w produkcji milionów zegarków nieustannie generuje innowacje.

Naszą zasadą jest „The Future of Tradition”.

Dla właścicieli – rodziny Steim – jest to zarówno zachęta, jak i obietnica.

Wszyscy w Junghans tworzymy zegarki dla ludzi, którzy kochają zegarki.

Takich jak Państwo.

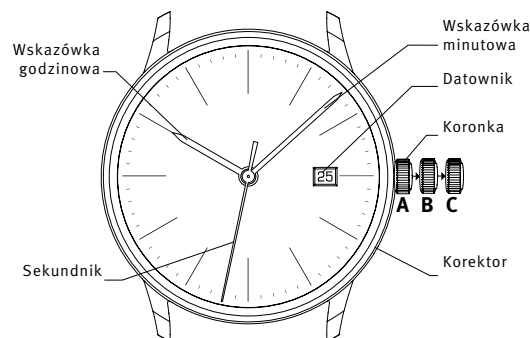
Życzymy wiele satysfakcji z użytkowania swojego zegarka!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

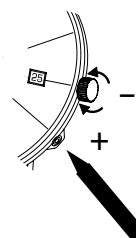
Spis treści:

1. Funkcje
2. Uruchomienie
3. Ustawianie strefy czasowej za pomocą koronki
4. Synchronizacja czasu
 - 4.1 Aplikacja Junghans
 - 4.2 Sygnał radiowy
5. Tryb oszczędzania energii
6. Wskazówki ogólne
7. Informacje techniczne
8. Wodoszczelność
9. Często zadawane pytania

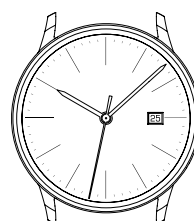
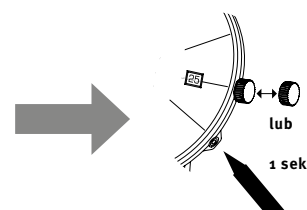
1. Funkcje



Do obsługi należy używać dotychczasowego sztyftu korekcyjnego



2. Uruchomienia



Wskazówka dotycząca uruchomienia

Zegarek jest dostarczany w trybie oszczędzania energii. Aby aktywować zegarek, proszę nacisnąć krótko korektor lub pociągnąć koronkę i wcisnąć ją z powrotem do pozycji A. Zegarek jest ustawiony fabrycznie na czas europejski.

Jeśli wskazywany czas nie odpowiada czasowi lokalnemu, zalecamy przeprowadzenie manualnej synchronizacji czasu, aby uzyskać czas zgodny z sygnałem radiowym; może to potrwać do 15 minut. Alternatywnie można dostosować strefę czasową za pomocą koronki lub zsynchronizować czas z aplikacją Junghans.

Datownik

Junghans MEGA jest wyposażony w wieczny kalendarz. Ręczne ustawianie daty nie jest zatem konieczne.

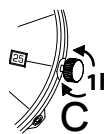
3. Ustawianie strefy czasowej za pomocą koronki

Strefę czasową można wygodnie ustawić za pomocą koronki. Data jest przy tym ustawiana automatycznie.



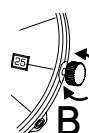
Podczas tego procesu sekundnik wskazuje godzinę ustawioną poprzez obracanie koronki na podstawie skali minutowej – patrz wizualizacja na ilustracji poglądowej:
minuta 0 = godz. 0
minuta 1 = godz. 1 / 1 a.m.
minuta 18 = godz. 18 / 6 p.m. itd., aż do:
minuta 23 = godz. 23 / 11 p.m.

Ustawianie w krokach godzinowych:



- a) Pociągnąć koronkę do pozycji C.
- b) Obracając koronkę w prawo lub w lewo, można ustawić czas w krokach godzinowych.
- c) Proces ten można zakończyć, wciskając koronkę z powrotem do pozycji A

Ustawienie wszystkich znanych stref czasowych:



- a) Pociągnąć koronkę do pozycji B.
- b) Obracając koronkę w prawo lub w lewo, można ustawić wszystkie znane strefy czasowe (również te, które ustawia się co kwadrans lub co pół godziny). Każdy obrót koronki powoduje przelazienie o jedną strefę czasową do przodu lub wstecz.
- c) Proces ten można zakończyć, wciskając koronkę z powrotem do pozycji A.

Strefy czasowe (stan: 1 stycznia 2018 roku):

Poniższa tabela bazuje na czasie standardowym UTC (Coordinated Universal Time). W czasie letnim czas zmienia się o jedną godzinę.

Miasto	Strefa czasowa koronka pozycja B	Strefa czasowa koronka pozycja C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03:30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04:30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05:30	
Kathmandu	+ 05:45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06:30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08:30	
Eucla (Aus)	+ 08:45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09:30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10:30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11:30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12:45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13:45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09:30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03:30	
Rio Brasillien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. Synchronizacja czasu

Junghans MEGA zapewnia 2 możliwości synchronizacji czasu:

4.1 Ustawianie za pomocą aplikacji Junghans:

Za pomocą aplikacji Junghans można zsynchronizować swój zegarek z informacjami o czasie na smartfonie.



1. Pobierz aplikację
2. Wybierz w menu: Ustawianie zegarka MEGA
3. Wybierz przycisk „HELP” („POMOC”), aby uzyskać instrukcję

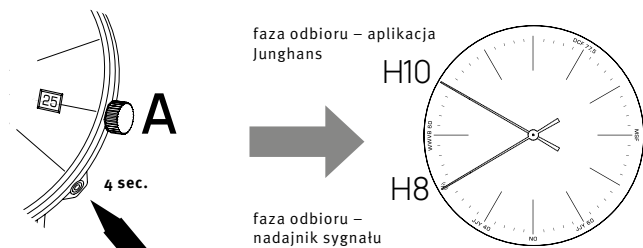
4.2. Ustawianie za pomocą sygnału radiowego

Jeżeli znajdują się Państwo w obszarze nadawania nadajnika sygnału, mają Państwo możliwość przeprowadzenia manualnej synchronizacji czasu.

Junghans MEGA może odbierać sygnały radiowe z następujących nadajników sygnału:

- Europa: DCF77 w Mainflingen
- Wielka Brytania: MSF w Anthorn, Cumbria
- Japonia: JJY40 w pobliżu Tokio i JJY60 w pobliżu Osaki
- USA: WWVB w Boulder, Colorado

W zależności od warunków topograficznych zasięg nadajników wynosi do 1500 km.



Wcisnąć korektor na 4 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A. Zegarek sprawdza różne sygnały czasu, sekundnik początkowo stoi przez maksymalnie 2 minuty w pozycji godziny 10, a następnie przez maksymalnie 15 minut w pozycji godziny 8. Wskazówki godzinowa i minutowa zatrzymują się na aktualnej pozycji. Po odebraniu sygnału czasu wszystkie wskazówki ustawiają się automatycznie na godzinę nadajnika sygnału.

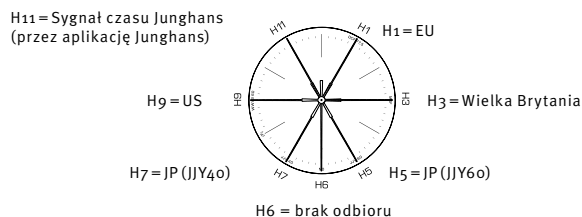
W przypadku, gdy synchronizacja czasu z jednym z nadajników jest niemożliwa, próba odbioru zostanie przerwana po 15 minutach. Państwa zegarek pracuje do następnej synchronizacji czasu na bazie zegarka kwarcowego.

Można przed czasem przerwać manualną synchronizację czasu, gdy sekundnik osiągnie pozycję godziny 8. W tym celu należy nacisnąć krótko korektor lub pociągnąć koronkę i wcisnąć ją z powrotem do pozycji A. Wskazówki minutowa i godzinowa ustawiają się ponownie na pierwotną godzinę.

Wskazówka: Aby zapewnić jak najlepsze warunki odbioru podczas synchronizacji czasu z jednym z nadajników sygnału, zegarek należy położyć w pobliżu okna. Zegarek powinien znajdować się z dala od urządzeń elektrycznych, telefonów komórkowych, telefonów bezprzewodowych lub produktów oświetleniowych zasilanych za pomocą transformatorów. Jeśli zegarek nadal nie odbiera sygnału czasu, należy zmienić położenie zegarka.

Wskaznik odbioru

W każdej chwili można sprawdzić status odbioru swojego zegarka. W tym celu należy nacisnąć korektor przez czas krótszy niż 3 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A. Sekundnik przez 4 sekundy będzie wskazywał aktualny status odbioru:



5. Tryb oszczędzania energii

Jeśli zegarek nie jest używany przez dłuższy czas, zaleca się aktywację trybu oszczędzania energii, ponieważ wydłuży to żywotność baterii. W tym celu należy nacisnąć korektor przez czas dłuższy niż 9 sekund, gdy koronka znajduje się w pozycji A. W trybie oszczędzania energii zegarek pokazuje godzinę 10:08, 32 sekundy oraz datę 25. Aby włączyć wskazywanie godziny, należy krótko nacisnąć korektor lub pociągnąć koronkę i wcisnąć ją z powrotem do pozycji A.

Poziom energii

Zegarek regularnie sprawdza, czy poziom energii jest wystarczający. Jeśli tak nie jest, sekundnik porusza się tylko co 2 sekundy. Należy niezwłocznie zlecić wymianę baterii w specjalistycznym punkcie sprzedaży.

6. Wskazówki ogólne

Na wodoszczelność mogą mieć wpływ warunki zewnętrzne, przez co do zegarka może przenikać wilgoć. Dlatego zalecamy przeprowadzanie regularnych kontroli zegarka przez specjalistyczny serwis Junghans. Wymiana baterii, prace serwisowe i naprawy paska/bransolety powinny być również wykonywane przez autoryzowany serwis Junghans.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu z perfumami zawierającymi alkohol, środkami dezynfekcyjnymi oraz chemicznymi środkami czyszczącymi (np. benzyną lub rozcieńczalnikiem do farb), ponieważ przez to ulega skróceniu okres trwałości szkła, uszczelki i skórzanego paska.

Zegarek jest wyposażony w pasek/bransoletę o wysokiej, wielokrotnie sprawdzonej przez nas jakości. W przypadku zmiany paska/bransolety, należy użyć paska/bransolety tej samej jakości, najlepiej produktu oryginalnego. Zegarek i paski skórzane można czyścić suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Metalowe bransolety najlepiej czyścić szczoteczką i wodą z mydłem.

7. Informacje techniczne

Czas ustawiania przy niezaktórnym odbiorze: ok. 1 – 15 minut (w zależności od trybu odbioru)

Możliwe ustawienie strefy czasowej (UTC): + 14 / - 12 godzin
Przestawianie CET i CEST: automatycznie
Porównanie czasu z nadajnikami sygnału: godz. 1:58 i 40 sekund według ustawionego czasu lokalnego (CET: godz. 2:58 i 40 sekund)

Wskazywanie sekund: Skoki półsekundowe
Zmiana daty: ok. 5 sekund przed północą
Temperatura pracy: 0°C do + 50°C
Typ baterii: CR1025
Typowy czas pracy baterii: ok. 2 lata

Baterię należy zutylizować w sposób prawidłowy, zgodny z przepisami prawa.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten zegarek jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami dyrektywy R&TTE 2014/53/EU. Odpowiednią deklarację zgodności można znaleźć pod adresem info@junghans.de.

Wodoszczelność

Oznaczenie	Wskazówki użytkownika					
	mycie, deszcz, rozpryskiwana woda	prysznic	kąpiel	pływanie	Nurkowanie bez akwalungu (snorkeling)	Nurkowanie z wyposażeniem
Brak oznaczenia	nie	nie	nie	nie	nie	nie
3 BAR	tak	nie	nie	nie	nie	nie
5 BAR	tak	tak	tak	nie	nie	nie
10 BAR	tak	tak	tak	tak	nie	nie
20 BAR	tak	tak	tak	tak	tak	nie
50 BAR	tak	tak	tak	tak	tak	tak

Wodoszczelność według DIN to cecha konstrukcji, na którą mogą mieć wpływ czynniki zewnętrzne, takie jak wstrząs, wahania temperatury, światło UV oraz kontakt z kosmetykami i środkami czyszczącymi (tłuszczami i kwasami). W związku z tym status „3–50 BARÓW” odnosi się do fabrycznie nowych zegarków. Zalecamy regularne oddawanie zegarka do sprawdzenia.

9. Często zadawane pytania

Sekundnik znajduje się w pozycji godziny 8 lub 10.

Zegarek znajduje się w trybie odbioru.
Proszę poczekać, aż zegarek odbierze sygnał czasu. Próbę odbioru można przerwać, naciskając krótko korektor.

Sekundnik co 2 sekundy wykonuje 4 półsekundowe skoki.

Zegarek wykazuje brak energii.
Baterię należy niezwłocznie wymienić.

Sekundnik co 5 sekund wykonuje 10 półsekundowych skoków.

Zegarek po ponownym uruchomieniu nie mógł skutecznie odebrać sygnału.
Proszę położyć zegarek na parapecie – bez bezpośredniego kontaktu z urządzeniami elektronicznymi – i przeprowadzić synchronizację manualną:
Wcisnąć korektor na czas dłuższy niż 3 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A.

Sekundnik znajduje się w dowolnej pozycji.

Proszę sprawdzić, czy koronka jest wyciągnięta. Jeśli tak, proszę wcisnąć koronkę do pozycji A. Jeśli nie, bateria jest rozładowana.

Zegarek pokazuje prawidłową sekundę, ale nieprawidłową godzinę.

Pociągnąć koronkę do pozycji C. Obracać koronkę w prawo lub w lewo, aby zmienić ustawienie czasu w odstępach godzinowych. Sekundnik służy jako wskaźnik godzinowy.

日本語

Junghans. The Future of Tradition.

大切なのは、時計の美しさだけではありません。

時計を着けて過ごす時間が素晴らしいものになることも大切なのです。
1861年の創業以来、私たちは将来も使える時計を作るために、試行錯誤を重ねてきました。現在では業界の標準となっているものの多くは私たちが発明しました。何百万本もの時計を製造してきた経験から、常にイノベーションが生み出されています。

「The Future of Tradition」は私たちの指針となっています。

そして、オーナーのシュタイン一家にとっては、インセンティブであると同時に約束でもあります。

私たちユンハンスは、時計を愛する人々のために時計を作っています。
みなさんのような人たちのために。

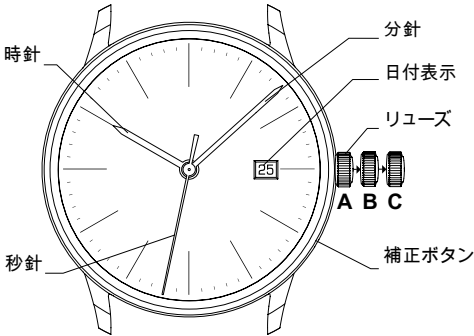
ユンハンスの時計をお楽しみください!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

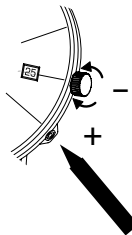
目次:

- 機能
- 使用開始
- リュースを使ったタイムゾーン設定
- 時刻の同期
 - 4.1 Junghansアプリ
 - 4.2 電波信号
- 省エネモード
- 一般的な注意事項
- 技術情報
- 防水性
- よくある質問

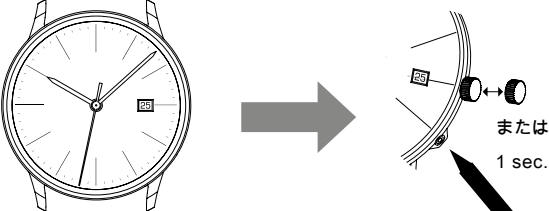
1. 機能



操作には、付属の補正ピンを使用



2. インストール



使用開始に関する注意事項

時計は省エネモードで納品されます。時計を作動させるには、補正ボタンを短時間押すか、リュースを引いてからA位置に押し戻します。時計は工場出荷時にヨーロッパ時間で納品されます。

時刻表示が現地時刻と一致しない場合は、電波で正確な時刻を得るために、手動での時刻同期 同期を行うことをお勧めします。これには最長で15分程度かかる場合があります。代わりの方法として リュースを使ってタイムゾーンを調整 したり、Junghansアプリで時刻を 同期させたりすることもできます。

日付

Junghans MEGAには永久カレンダーが搭載されています。そのため、手動で日付を調整する必要はありません。

3. リュースを使ったタイムゾーン設定

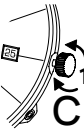
リュースを使って簡単にタイムゾーンを設定できます。その場合、日付は自動的に調整されます。



操作中、秒針は、リュースを回して設定した時間を分目盛を使って表示します (図を参照) :

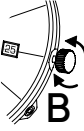
- 分0=0時
- 分1=1時 / 午前1時
- 分18=18時 / 午後6時、以下同様で
- 分23=23時 / 午後11時 まで

1時間刻みで設定:



- a) リュースをC位置まで引き出します。
- b) リュースを時計回りまたは反時計回りに回すと、1時間刻みで時刻を設定することができます。
- c) リュースをA位置に再び押し戻し、手順を終了します。

既知のすべてのタイムゾーンの設定:



- a) リュースをB位置まで引き出します。
- b) リュースを時計回りまたは反時計回りに回すと、既知のすべてのタイムゾーン (15分、30分単位のタイムゾーンも含む) を設定することができます。リュースを1回転させるごとにタイムゾーンを1つ前に進めたり、後ろに戻したりできます。
- c) リュースをA位置に再び押し戻し、手順を終了します。

タイムゾーン (2018年1月1日現在):

以下の表は、UTC標準時 (協定世界時) を基準としています。夏時間中は1時間、時刻が変わります。

市	タイム ゾーン-リュウズの位置 B	タイム ゾーン-リュウズの位置 C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	

Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. 時刻の同期

Junghans MEGAでは、時刻の同期に2つのオプションが用意されています：

4.1 Junghansアプリを使った設定：

Junghansアプリを使えば、時計をスマートフォンの時刻情報と同期させることができます。



1. アプリをダウンロード
2. メニューで「MEGAウォッチを設定する」を選択します
3. 手順の説明を見るには、「HELP」ボタンを選択します

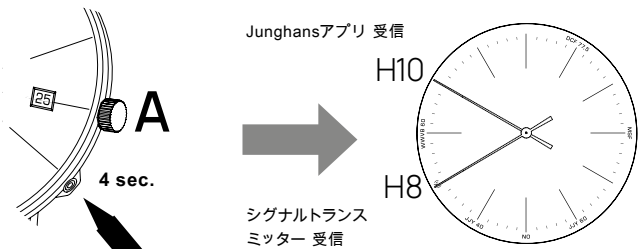
4.2 電波信号を使った設定

シグナルトランスミッターのうちの1つの受信領域に入るとすぐに、手動で時刻同期を行うことができます。

お使いのJunghans MEGAは、以下のシグナルトランスミッターの電波信号を受信することができます：

- ヨーロッパ： マインフリンゲンのDCF77
- 英国： カンブリア州アンソーンのMSF
- 日本： 東京近郊のJJY40、大阪近郊のJJY60
- 米国： 米国コロラド州ボルダーのWWVB

トランスミッターの到達距離は、地形条件にもよりますが、最大で1500kmです。



リユース位置Aの補正ボタンを4秒間押します。時計は様々な時報信号をチェックします。チェック中、秒針は最大で2分間、10時位置で停止し、それから最大で15分間、8時位置で停止します。時針と分針は現在の位置に停止したままです。時報信号を受信するとすぐに、すべての針が自動的にシグナルトランスミッターの時刻に合わせられます。

いずれのシグナルトランスミッターとも時刻同期ができない場合、15分後に受信の試みは中断されます。次の同期が行われるまで、時計はクォーツ時計に基づいて動作します。

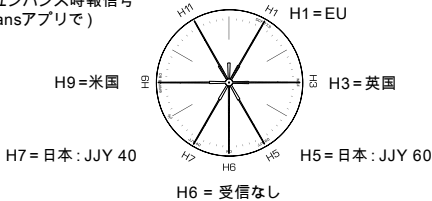
秒針が8時位置に達したら、手動による時刻同期を早めに打ち切ることができます。そのためには、補正ボタンを短時間押すか、リユースを引いてからA位置に押し戻します。分針と時針は再び元の時刻に戻ります。

注記：シグナルトランスミッターの1つと時刻を同期する際、可能な限り最高の受信条件を得るためには、時計を窓の近くに置く必要があります。電気機器、携帯電話、コードレス電話、変圧器から電力が供給されているランプの近くは避けてください。それでも時報信号を受信しない場合は、時計の位置を変えてください。

受信表示

時計の受信状態はいつでも確認できます。そのためには、補正ボタンをリユース位置Aで3秒以下押します。秒針が4秒間、現在の受信状態を表示します：

H11= ユンハンス時報信号
Junghansアプリで)



5. 省エネモード

時計を長時間使用しない場合は、省エネモードを有効にしておく、バッテリーの寿命を延ばすことができます。そのためには、リユース位置Aで補正ボタンを9秒以上押し続けます。省エネモードでは、時計は 10時8分32秒を示し、日付は25を表示します。時刻表示を有効にするには、補正ボタンを短時間押すか、リユースを引いてからA位置に押し戻します。

エネルギーの状態

時計は、エネルギーがまだ十分にあるかを定期的にチェックします。エネルギーが十分にはない場合、秒針は2秒おきにしか動きません。専門店ですぐにバッテリー交換をしてください。

6. 一般的な注意事項

防水性は、湿気が時計の中に侵入することにより、外部の影響を受けることがあります。そのため、時計はユンハンス製品に詳しい専門業者に定期的に点検してもらうことを推奨します。バッテリー交換、点検修理作業とベルトの修理も、公認のユンハンス修理工房で行ってってください。

アルコールを含む香水や消毒剤、化学洗剤（ベンジンやシンナーなど）に触れると、ガラスやシールリング、レザーストラップの寿命が縮まるので、直接触れないようにしてください。

この時計には、当社による数々の検査に合格した高品質のベルトが使用されています。ベルトを交換される場合は、同様の品質のベルト、または可能な限り純正ベルトをご使用ください。時計およびレザーストラップのお手入れには、乾いたまたは少し湿らせた布をご使用ください。メタルストラップは小さなブラシと石鹸水を使ってお手入れする方が望ましいです。

7. 技術情報

受信が妨げられていない

場合の設定所要時間：

(受信モードによる)
タイムゾーン設定可能 (UTC)： + 14 / - 12 時間
CETとCESTの切り替え： 自動

よる時間調整：

(設定した現地時間に合わせ
て1時58分40秒
CET:2時58分40秒)
秒表示： 1/2秒刻み
日付の繰り上げ： 午前0時の約5秒前
動作温度： 0°~+50° C
バッテリータイプ： CR1025
標準的なバッテリー寿命： 約2年

バッテリーの廃棄は、必ず法律に従って適切に処理してください。

技術的仕様は予告なく変更される場合があります。

適合性宣言

ここに、Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KGは、本腕時計が指令2014/53/EU の基本要件およびその他の関連条項に適合していることを証明します。該当する適合性宣言は、info@junghans.de で請求できます。

防水性

表示名	使用例					
	手洗い 雨 水しぶき	シャワー	入浴	水泳	呼吸装置を使 わずに潜る (スノーケリ ング)	ダイビング 用具
表示名ナシ	不可	不可	不可	不可	不可	不可
3 BAR	可	不可	不可	不可	不可	不可
5 BAR	可	可	可	不可	不可	不可
10 BAR	可	可	可	可	不可	不可
20 BAR	可	可	可	可	可	不可
50 BAR	可	可	可	可	可	可

DIN (ドイツ規格協会) の防水性規格は構造に関する目印の一つですが、衝撃や温度変化、紫外線などの外的要因からも、化粧品や洗剤 (油脂や酸) に触れることによって影響を受けることがあります。したがって「3-50気圧防水」の状態は新品の時計にだけ当てはまることに注意してください。腕時計は定期的に点検してもらうことを推奨します。

9. よくある質問

秒針が10時または8時位置で止まっています。

時計は受信モードになっています。
時計が時報信号を受信するまでお待ちください。 補正ボタンを短時間押すことで、受信をキャンセルすることができます。

秒針が2秒おきに1/2秒刻みで4回進みます。

時計のエネルギーが不足しています。
バッテリーは速やかに交換する必要があります。

秒針が2秒おきに1/2秒刻みで10回進みます。

時計は再起動後、正常に受信できませんでした。
電子機器に直接触れないように窓枠に時計を置き、手動で同期 を行います：リユース位置Aの補正ボタンを3秒以上押し続けます。

秒針が任意の位置で止まっています。

リユースが引っ張られていることを確認してください。もし引っ張られている場合は、リユースをA位置まで押してください。引っ張られていない場合は、バッテリーが空になっています。

時計が正しい秒を示しているが、時間が間違っています。

リユースをC位置まで引き、時計回りまたは反時計回りに回して、1時間ずつ時間を変更します。その場合、秒針はアワーインジケーターの役割を果たします。

中文

Junghans. The Future of Tradition.

重要的不仅仅是手表有多好看。

而是戴着手表度过的时光有多么美好。

自 1861 年以来，我们一直依靠成熟的方法制造面向未来的手表。

我们的发明如今已经有很多成为了行业的标准。我们制作过数百万块手表，从中获取的经验不断推动着创新。

“The Future of Tradition” 是我们的一项指导原则。

对于 Steim 业主家族而言，这是一种激励，也是一种承诺。

我们所有荣汉斯员工都致力于为喜欢手表的人制造手表。

像您这样的人。

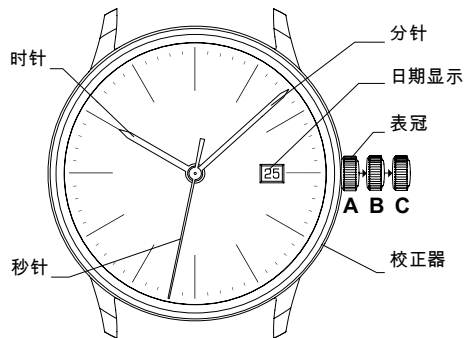
手表将为您带来莫大的快乐！

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

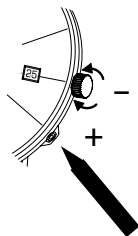
目录：

1. 功能
2. 调试
3. 通过表冠设置时区
4. 同步时间
- 4.1 Junghans 应用程序
- 4.2 无线电信号
5. 节能模式
6. 总体说明
7. 技术信息
8. 防水
9. 常见问题

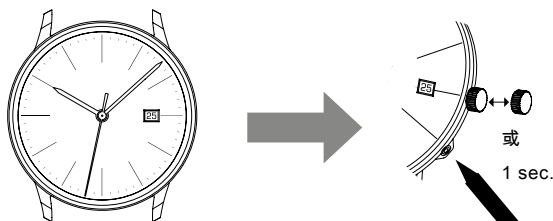
1. 功能



用随附的校正笔操作



2. 安装



启用说明

您的腕表的出厂设置为省电模式，时间显示为欧洲时间。首次激活腕表，请轻按校正器或拉出表冠，将其推回至位置 A。

如果显示时间与当地时间不一致，建议您进行手动时间同步，获得无线电信号准确时间，可能需要 15 分钟调整时间。或者您可以用表冠调整时区 或将时间与 Junghans 应用程序同步。

日期

Junghans MEGA 有一个万年历。因此无需对日期进行手动调整。

3. 通过表冠设置时区

通过表冠可方便地设置时区。设置过程会自动调整日期。



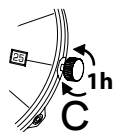
在操作过程中，秒针通过分钟刻度显示转动表冠设定的小时数——见图示：

0 分钟 = 0 点钟

1 分钟 = 1 点钟 / 凌晨 1 点

第 18 分钟 = 18 点 / 下午 6 点，等等，直到

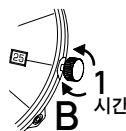
第 23 分钟 = 23 点 / 晚上 11 点



调整时针：

- 将表冠拉出至位置 C
- 通过顺时针或逆时针转动表冠，即可设定正确的时针位置。
- 将表冠推回至位置 A，完成时间设定

调整时区：



- 将表冠拉出至位置 B。
- 顺时针或逆时针转动表冠，设定所有已知时区（包括相差一刻钟和半小时的时区）。每次旋转表冠，即向前或向后设定一个时区。
- 将表冠推回至位置 A，完成时间设定

时区（更新日期：2018 年 1 月 1 日）：

下表是基于 UTC 标准时间（协调世界时间）。夏令时间期间，时间会变化一个小时。

城市	时区—表冠位于B位置	时区—表冠位于C位置
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	

Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

4. 同步时间

Junghans MEGA 为您提供两种同步时间方法：

4.1 可通过 Junghans 应用程序设定：

通过 Junghans 应用程序，可以将腕表与智能手机上的时间信息同步。



- 下载应用程序
- 在菜单中选择：设置 MEGA 手表
- 如需帮助，点击“帮助”

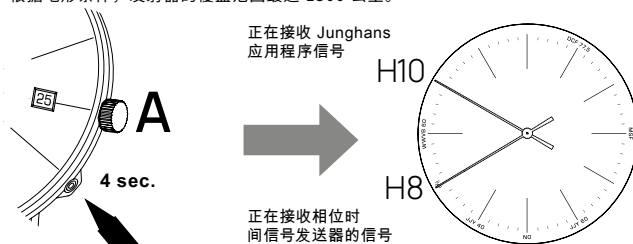
4.2 通过无线电信号设定

如果您位于某个时间信号发送器的传输范围内，可进行手动时间同步。

您的 Junghans MEGA 可接收以下时间信号发送器的无线电信号：

- 欧洲：德国曼福林根的 DCF77
- 英国：坎布里亚郡安托恩的 MSF
- 日本：东京附近的 JJY40 和大阪附近的 JJY60
- 美国：美国科罗拉多州博尔德市的 WWVB

根据地形条件，发射器的覆盖范围最远 1500 公里。



表冠处于位置 A，按校正器 4 秒钟。腕表将检查不同的时间信号，在这个过程中，秒针将在 10 点钟的位置最多停留 2 分钟，然后在 8 点钟的位置上最多停留 15 分钟。时针和分针保持在当前位置不动。收到时间信号后，所有指针会自动调整至信号所示的时间。

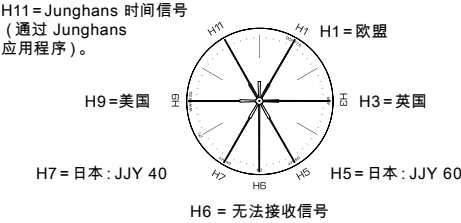
如果无法与某个发送器实现时间同步，将在 15 分钟后终止信号接收。您腕表的工作原理与石英腕表相同，直到下次同步。

只要秒针进入 8 点钟位置，就可以提前取消手动时间同步。为此，您只需轻按校正器或将表冠拉出，然后将其推回至位置 A，分针和时针就会自行复位至之前的时间。

提示：与某个时间信号发送器同步时间时，为获得最佳的接收效果，建议将腕表置于窗户旁边。请勿将腕表置于各类电器、移动电话、无绳电话或由变压器驱动的灯具附近。若腕表仍无法获得时间信号，请改变腕表的位置。

接收显示

您可随时查看腕表的接收状态。只需在表冠位于位置 A 时，长按校正器，秒针在 3 秒内就会向您显示当前的接收状态，显示持续 4 秒：



5. 节能模式
如果您长时间内不使用该腕表，建议您激活节能模式，这样可以延长电池的寿命。表冠位于位置 A 时长按校正器，9 秒内即可进入节能模式。在省电模式下，时钟显示 时间 10:08，32 秒，日期为 25。如需激活时间显示，请短按校正器或拉动表冠，将其按回位置 A。

能量状况
腕表会定期检查能量是否充足。如能量不足，秒针每 2 秒跳动一次。这时请及时到专业商店更换电池。

6. 总体说明
防水性能可能受外部因素影响，外部湿气过大可能会渗入腕表内部。因此建议您定期请 Junghans 专家检查您的腕表。如需更换电池、维修表带或服务，应由经授权的 Junghans 维修站进行。

请勿将腕表直接接触含酒精的香水、消毒剂以及各类化学清洁剂（如汽油或油漆稀释剂），这会缩短玻璃、密封件以及皮质表带的寿命。

您的腕表配有经过严格内部检查的高档表带。如果您想要更换表带，建议您选择同等质量的款式，最好是使用原厂表带。可用干燥或稍微湿润的毛巾清洁皮表带。最好用小刷子和肥皂水清洁金属表带。

- 7. 技术信息**
- 无干扰信号接收的设定用时：约 1-15 分钟（取决于接收模式）
 - 可设置时区 (UTC)：+ 14 / - 12 小时
 - 中欧标准时间和中欧夏令
 - 时的转换：自动
 - 与时间信号发送器校对时间：根据所设定的地方时间，1:58，40 秒（中欧标准时间：2:58，40秒）
 - 秒数显示：半秒走时
 - 日期自动调整：午夜前约 5 秒
 - 运行温度：0°至 + 50° C
 - 电池类型：CR1025
 - 常规条件下的电池寿命：约 2 年

请根据当地的法律规定妥善处置电池。。

品牌有权变更此处的技术规格内容。

符合性声明
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. Kg 特此声明，该腕表符合 R&TTE2014/53/ EU 指令的基本要求以及其他相关规定。如需获取相应的符合性声明，请发邮件至 info@junghans.de

防水性能

标记	使用说明					
	洗漱、雨水、飞溅	淋浴	浴缸	游泳	无装备潜水（浮潜）	带装备潜水
无标记	否	否	否	否	否	否
3 BAR	是	否	否	否	否	否
5 BAR	是	是	是	否	否	否
10 BAR	是	是	是	是	否	否
20 BAR	是	是	是	是	是	否
50 BAR	是	是	是	是	是	是

防水性属于设计性能，符合DIN标准；防水性能可能受冲击、温度变化、紫外线等外部因素影响，接触化妆品和清洁剂（油脂和酸类）也可能影响防水性能。因此，“3-50 bar”仅适用于新出厂的手表。我们建议定期检查手表。

9. 常见问题

秒针位于 8 点钟或 10 点钟的位置。
腕表处于无线电信号接收模式。
请等待片刻，直至腕表接收到时间信号。如需取消接收信号，短按校正器即可。

秒针每 2 秒走 4 个半秒。
腕表能量不足。
请及时更换电池。

秒针每 5 秒走 10 个半秒。
重新启动后，腕表无法成功接收无线电信号。
将腕表放置在窗台上，不要接触电子设备，然后进行手动同步：表冠位于位置 A 时，长按校正器 3 秒以上。

秒针停留在任意位置。
检查表冠是否已经拔出。如为是，将表冠推到位置 A。如为否，代表电池的电量耗尽。

腕表的秒显示正确，但小时显示错误。
将表冠拉至位置 C，顺时针或逆时针转动表冠，每次改变 1 小时。在进行调整时，秒针显示为小时的时间。